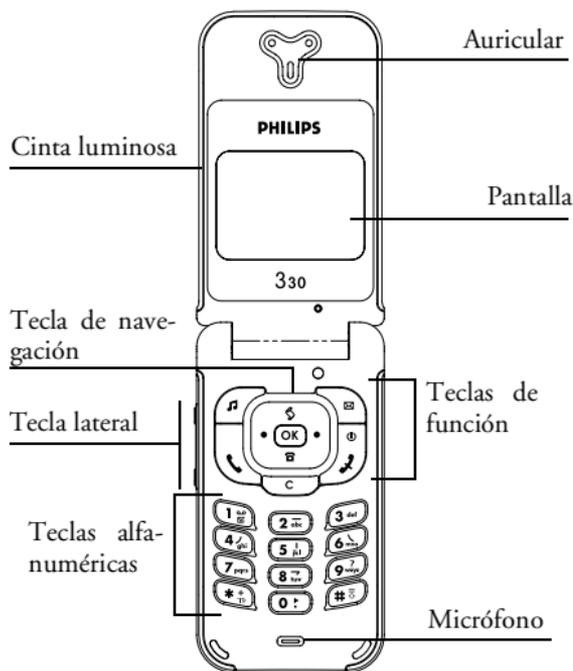


330



PHILIPS

Descubra su teléfono



Teclas de función

- Acceso directo a la lista [Tipos timbre](#)
- Acceso directo al menú [Leer mensaje](#)
- Tecla "descolgar"
- Tecla OK
- Tecla "colgar" y tecla "On/Off"
- Acceso rápido a la [Lista llamadas](#)
- Tecla borrar
- Acceso rápido a la [Agenda](#)
- La tecla lateral se usa para controlar el volumen durante una conversación. Una pulsación corta en llamada entrante activa el modo Silencio.

Pulsando la tecla de navegación (arriba) o (abajo) al navegar por los menús equivale a la pulsación de o .

Philips se esfuerza continuamente por mejorar sus productos. Debido a ello, Philips se reserva el derecho a revisar este manual de instrucciones o modificarlo en cualquier momento sin previo aviso. Philips proporciona este manual de instrucciones en la versión actual y no acepta, excepto en lo requerido por las leyes aplicables, responsabilidad por cualquier error, omisión o discrepancia entre este manual de instrucciones y el producto descrito.

Índice

Utilización del teléfono	4	Flash dial	14
El carrusel	4	Borrar la Lista de llamadas	15
Introducción de texto o número	4	Borrar la Agenda	15
<i>T9® Editor de texto</i>	5	Desactivación del timbre	15
<i>Introducción de texto básica</i>	6	Activar la vibración	15
Tarjeta de memoria	6	Leer su número de teléfono móvil	16
1. Primeros pasos	8	Durante una llamada, usted puede... ..	16
Primeros pasos	8	<i>Ajustar el volumen del auricular</i>	16
<i>Inserción de la tarjeta SIM</i>	8	<i>Enmudecer el micrófono</i>	16
<i>Introducción del código PIN</i>	9	<i>Desenmudecer el micrófono</i>	16
<i>Ajuste de fecha y hora</i>	9	<i>Escribir en el bloc de notas</i>	16
Copia de la agenda SIM	10	<i>Consultar la agenda</i>	16
<i>Autorizar copia</i>	10	<i>Otras características durante</i>	
<i>No autorizar copia</i>	10	<i>una llamada</i>	17
<i>Cancelar copia</i>	10	3. Árbol de menú	18
Primera llamada	10	4. Visualización e Imágenes	21
Carga de la batería	10	Álbum de imágenes	21
2. Funciones principales	12	Visualizar	22
Pantalla de espera y símbolos	12	<i>Salvapantallas</i>	22
<i>Eventos</i>	12	<i>Anim.Princ.</i>	23
Realizar una llamada	13	<i>Animaciones</i>	23
Responder y finalizar una llamada	13	<i>Iluminación posterior</i>	23
Vea y oiga quién le llama: Fotocall	13	<i>Contraste</i>	23
Rellamada y respuesta	14	5. Ajustes & Preajustes	24
		Ajustes	24
		<i>Sonidos</i>	24
		<i>Visualizar</i>	26

<i>Seguridad</i>	26	<i>Leer mensaje</i>	44
<i>Día y hora</i>	27	<i>Vaciar mensajes</i>	45
<i>Idioma</i>	28	<i>Guardar</i>	45
<i>Accesorios</i>	29	<i>Ajustes de mensajes</i>	45
<i>Hotkeys</i>	29	<i>Mensajes de difusión (Recepción)</i>	46
<i>Teclas voz</i>	31	Lista llamadas	47
<i>Red</i>	32	<i>Visualizar</i>	47
<i>Ajuste llamada</i>	32	<i>Puesta a 0</i>	47
Preajustes	34	8. Organizador y extras	48
<i>Preajustes</i>	34	Organizador	48
<i>Ajustes accesorios</i>	35	<i>Creación de un nuevo evento</i>	48
6. Agendas	36	<i>Modificación de un evento</i>	49
Agenda	36	Extras	50
<i>Agenda en tarjeta SIM</i>	36	<i>Juego</i>	51
<i>Agenda en teléfono</i>	37	<i>Contadores</i>	51
Añadir nombres a la agenda	37	<i>Estado de memoria</i>	52
<i>En la tarjeta SIM</i>	37	<i>Euro</i>	52
<i>En el teléfono</i>	37	<i>Calculadora</i>	52
<i>Número propio</i>	38	<i>Despertador</i>	53
Editar y gestionar nombres	38	9. E-mail	54
<i>En la tarjeta SIM</i>	39	Ajustes	54
<i>En el teléfono</i>	39	<i>Nombre de cuenta</i>	54
7. Llamadas y mensajes	41	<i>Acceso a red</i>	55
Llamar a un número	41	<i>Servidor E-mail</i>	55
<i>Número emergencia</i>	41	<i>Avanzado</i>	56
<i>Otro número</i>	41	Escribir y enviar e-mails	56
Mensajes (SMS)	42	<i>A uno o varios destinatarios</i>	56
<i>Enviar un mensaje</i>	42	<i>Con un adjunto</i>	57

<i>Conectar al servidor</i>	58	<i>Portal</i>	65
Recibir y leer e-mails	58	<i>Página principal</i>	65
<i>Leer correo</i>	58	II. Otros servicios del operador ...	66
<i>Obtener y guardar adjuntos</i>	59	Cadenas GSM	66
<i>Añadir una dirección a la agenda</i>	60	Interrogar a un servidor de voz, buzón	
<i>Borrar e-mail</i>	60	de voz, servicio de mensajería, etc.	
<i>Responder a un e-mail</i>	61	(tonos DTMF)	66
<i>Reenviar un e-mail</i>	61	<i>Caracteres de pausa y de espera</i>	67
10. Servicios WAP	62	<i>Acceso a su contestador automático</i>	67
Lanzamiento	62	Realizar una segunda llamada	67
Navegar	63	Responder una segunda llamada	68
Mis favoritos	63	Responder una tercera llamada	68
Última página	63	Llamada en conferencia	69
Avanzado	63	Transferencia de llamada explícita	69
<i>Imágenes</i>	64	Precauciones	70
<i>Iconos de estado</i>	64	Solución de problemas	74
<i>Descargar Fun URL</i>	64	Accesorios originales Philips	77
Parámetros	64	Declaración de conformidad	78
<i>Ajustes GSM</i>	65		
<i>Cambiar nombre</i>	65		

Utilización del teléfono

El carrusel

Un carrusel es un bucle de iconos que se muestra en la pantalla, en el que cada icono representa una función u opción utilizada para manejar su teléfono.



No todos los iconos aparecen en la pantalla, los ocultos aparecen al desplazarse con izquierda o derecha.

El primer carrusel disponible se llama carrusel "principal". Se accede a él pulsando **OK** en espera los iconos se muestran en la ilustración. La posición actual dentro del carrusel la muestra un pequeño icono que aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla. Para acceder a una característica u opción, pulse izquierda (hacia la izquierda) o derecha (hacia la derecha), luego pulse **OK**, cuando la función u opción deseada esté se-

leccionada. Entonces aparecerá otro sub-carrusel o una lista.

Con las teclas izquierda o derecha puede cambiar entre las dos opciones, p. ej., activar/desactivar, encendido/apagado, aumentar/disminuir un valor, etc.

Repita el proceso descrito anteriormente y navegue por los carruseles y las listas hasta alcanzar la característica u opción deseada. Cuando navegue por una lista, una barra de desplazamiento situada en la parte derecha de la pantalla le mostrará su posición actual en la lista. Con la tecla de navegación, puede seleccionar o ajustar todas las funciones de su teléfono como se describe en el capítulo correspondiente de este manual del usuario.

Introducción de texto o número

El texto se puede introducir en pantallas de edición de dos maneras diferentes: mediante el editor de texto T9® Text Input o mediante la introducción de texto básica. También están disponibles dos modos adicionales para números y signos de puntuación. Los iconos que aparecen en la pantalla muestran el modo activo de texto. Puede cambiar de uno a otro modo pulsando la tecla ***+***, y de minúsculas a mayúsculas pulsando la tecla **#5**.

T9® Editor de texto

¿Qué es?



Tegic Euro. Pat.
App. 0842463

T9® Text Input es un modo inteligente de edición para mensajes y e-mail que incluye un diccionario completo. Le permite introducir texto rápidamente. Pulse sólo una vez la tecla que corresponde a cada letra que forma la palabra: se analizan las pulsaciones de tecla y se

muestra la palabra sugerida por T9® en el fondo de la pantalla. Si, de acuerdo con las teclas utilizadas, se presentan varias palabras, pulse para navegar por la lista y seleccione de entre las propuestas del diccionario incluido en T9® (ver ejemplo siguiente).

Cómo se usa?

Las letras y símbolos representados por cada tecla son los siguientes:

a Para escribir letras.

Pulsación corta para navegar por la lista de palabras propuestas, pulsación larga para retroceder.

o Para confirmar entrada..

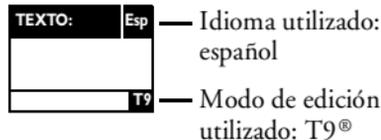
Pulsación corta para borrar entrada, pulsación larga para borrar todo el texto.

Cambio (mayúsculas).

Seleccionar el modo de introducción de texto.

Ejemplo: cómo introducir la palabra "casa":

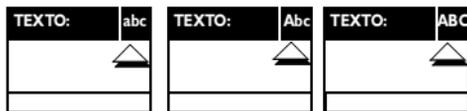
1. Pulse . La pantalla muestra la primera palabra de la lista: **Cara**
2. Pulse para desplazarse y seleccione **Casa**.
3. Pulse para confirmar **Casa**.



Pulse la tecla para cambiar al modo básico, al modo numérico o al modo puntuación.



En cualquier modo de texto, pulse la tecla para cambiar de minúsculas a mayúsculas:



Introducción de texto básica

Aunque su teléfono le proporciona el Text Input T9® por defecto, si desea acceder a la introducción de texto básica, seleccione la introducción de texto básica "Abc" con la tecla . Este método precisa de múltiples pulsaciones de tecla para alcanzar el carácter deseado: la letra "h" es la segunda letra de la tecla , debe pulsar 2 veces para obtener "h". El empleo de este modo precisa de la pulsación de una tecla tantas veces como corresponda al orden de la letra.

En modo básico, la lista completa de caracteres disponibles para la tecla que pulse aparece en el fondo de la pantalla, permitiéndole ver cada carácter disponible situado en esa tecla (véase a continuación).

Por lo tanto, para introducir la palabra "coche" en el modo básico de introducción de texto, debería pulsar: , , (ABC) , , (MNO) , , (ABC) , , (GH) , , (DEF). Pulse , para confirmar la finalización de la edición. Las letras, números y símbolos están situados en cada tecla como sigue:

Tecla Alfanumérico

espacio 1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥

a b c 2 à ä å æ ç

Tecla Alfanumérico

d e f 3 é è ì Δ Φ

g h i 4 Γ ì

j k l 5 Λ

m n o 6 ñ ò ö

p q r s 7 β Π Θ Σ

t u v 8 ü ù

w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ

. 0 , / : ; " ' ! ; ? ; * + - %

Cambia entre los diferentes modos de introducción de texto.

Cambia de minúscula a mayúscula y viceversa.

Pulsación corta para borrar un carácter, pulsación larga para borrar todo el texto.

Tarjeta de memoria

Encendido / Pulse para encender, haga un pulsación larga en para apagar.

Introducir PIN Introduzca su código PIN mediante el teclado y pulse o para confirmar.

- Realizar una llamada** Introduzca el número de teléfono con el teclado y pulse  para marcar, o pulse  para seleccionar **Llamar**, a continuación pulse  o  para llamar.
- Responder una llamada** Abra el teléfono o pulse  cuando suene el teléfono.
- Terminar una llamada** Cierre el teléfono o pulse .
- Acceso rápido a la Agenda** En espera, pulse .
- Acceso rápido a la Lista llamadas** En espera, pulse  o pulse .
- Leer un SMS** En espera, pulse .
- Acceso rápido al menú Enviar mensaje** En espera, pulse y mantenga pulsado .
- Acceso rápido a la lista Tipos timbre** En espera, pulse .
- Activar/desactivar el modo Silencio** En espera, pulse y mantenga pulsado .

Volver al menú anterior Pulse .

Volver a la pantalla de espera Mantenga pulsado  o pulse .

Cambiar el idioma En espera, pulse y mantenga pulsado , seleccione el idioma y pulse .

Acceso al carrusel 1. Pulse  para acceder al carrusel.

2. Desplácese hacia la izquierda o derecha para seleccionar una función, a continuación pulse  para acceder al sub-menú.

3. Repita el paso 2 hasta que llegue a la función deseada.

Uso de la agenda 1. En espera, pulse .

2. Navegue por la lista pulsando arriba o abajo y pulse  para llamar al número seleccionado.

I • Primeros pasos

Antes de utilizarlo, lea las instrucciones de seguridad de la sección "Precauciones".

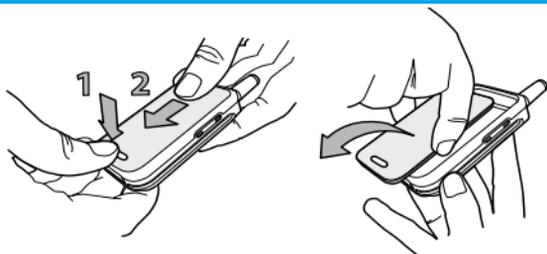
Primeros pasos

Para utilizar su teléfono debe introducir una tarjeta SIM que le proporciona su operador GSM. La tarjeta SIM contiene su abono, su número móvil y una memoria en la cual puede guardar números de teléfono y mensajes (consulte "Agendas" página 36).

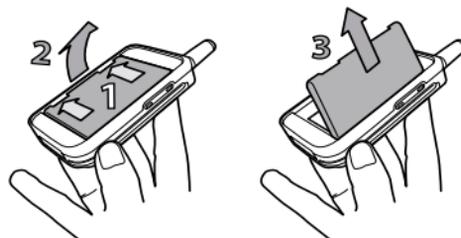
Inserción de la tarjeta SIM

1. Presione sobre la pestaña de la batería y deslice la tapa de la batería hacia abajo.

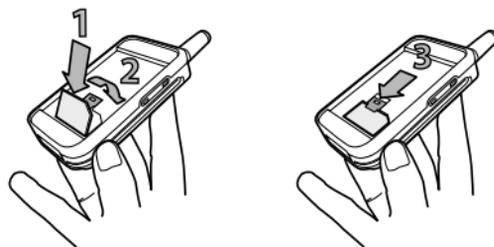
Apague su teléfono antes de quitar la batería.



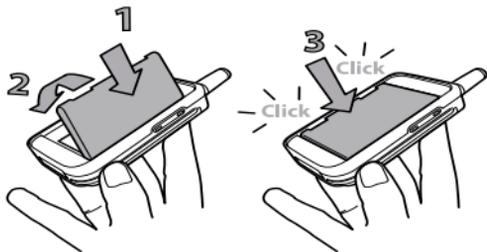
2. Retire la batería presionando las pestañas interiores una tras otra y levante la batería desde el lado izquierdo.



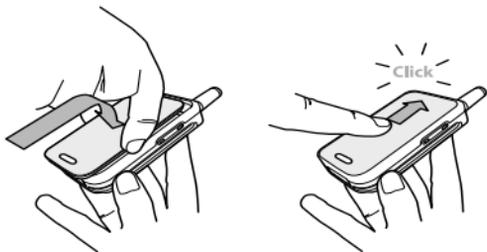
3. Retire la tarjeta SIM de su soporte y colóquela en su ranura (asegúrese de que la esquina recortada de la tarjeta se coloca en la esquina adecuada). Empuje la fijación de metal que sujeta la tarjeta SIM hasta el tope.



- Coloque de nuevo la batería en su ranura tal como se indica a continuación: coloque primero el lado derecho en el lado derecho del teléfono y luego presione la batería hasta que encaje.



- Introduzca la batería con los conectores hacia abajo en el compartimento de la batería hasta el tope.



Introducción del código PIN

- Para encender el teléfono pulse y mantenga pulsada la tecla .
- Al encender el teléfono, se le pedirá que introduzca un código PIN, un código secreto de 4 a 8 dígitos de su tarjeta SIM utilizado para protegerla de usos indebidos. Está configurada previamente, de lo cual le informará su operador o vendedor. Para personalizar el código PIN, consulte “Cambiar códigos” página 27.

Si introduce un código PIN incorrecto 3 veces, su tarjeta SIM se bloqueará. Para desbloquearla, deberá pedirle el código PUK a su operador.

- Introduzca su código PIN. Si se confunde, pulse . A continuación, confirme pulsando  o .

Ajuste de fecha y hora

Cuando el teléfono se lo pida al encenderlo por primera vez, ajuste la fecha pulsando las teclas numéricas apropiadas (pulse  para borrar un número), a continuación pulse  para validar. Proceda de manera idéntica para ajustar la hora.

Para todas las opciones de fecha y hora, consulte la página 27.

Copia de la agenda SIM

Si no desea copiar la agenda SIM en el primer encendido, puede copiarla más tarde con ayuda del menú de agenda (consulte página 36).

Si anteriormente tuvo otro teléfono móvil y está utilizando la misma tarjeta SIM, la tarjeta puede contener toda o parte de su agenda actual. El teléfono móvil la detecta y un mensaje le pregunta si quiere copiar su agenda SIM en la agenda integrada (véase a continuación). Pulse , para cancelar, o  para aceptar.

Autorizar copia

Pulse la tecla , si desea copiar la agenda SIM a su teléfono. Tras finalizar el proceso de copia, la agenda integrada de su teléfono se convierte automáticamente en la agenda estándar. Puede cambiar a la agenda SIM seleccionando [Agenda > En tarjeta SIM](#).

No autorizar copia

Si cancela la descarga del contenido de su tarjeta SIM con la tecla  en el primer encendido, el proceso de copia no se inicia y las agendas permanecen sin modificar. La agenda SIM es la agenda estándar y debe seleccionar [Agenda > Ajustes agen. > Selec. agen. > En teléfono](#) para cambiar de agenda.

Cancelar copia

1. Si cambia de opinión tras el inicio del proceso de copia, pulse la tecla , para cancelar la descarga del contenido de la tarjeta SIM.
2. El proceso de copia se interrumpe y la agenda contiene sólo las entradas que se hayan copiado hasta la cancelación.
3. La agenda SIM es la agenda estándar y debe seleccionar [Agenda > Ajustes agen. > Selec. agen. > En teléfono](#) para cambiar de agenda.

Primera llamada

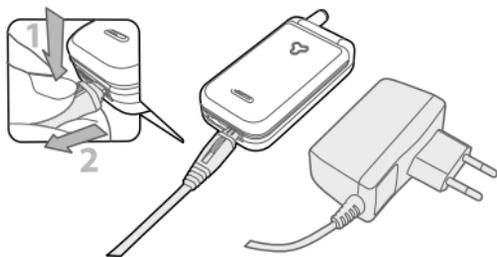
1. Introduzca el número de teléfono (si se equivoca, pulse  y pulse .
2. Una vez conectado, su teléfono emite 2 pitidos. Para finalizar la llamada, pulse .

Carga de la batería

Su teléfono se alimenta de una batería recargable. Una batería nueva está parcialmente cargada y cuando la batería esté baja una alarma le avisará.

Le recomendamos no retirar la batería con el teléfono encendido; puede perder todos sus ajustes personales (consulte la información acerca de la seguridad de la batería, página 72).

1. Tras haber colocado la batería y la tapa de la batería en su teléfono, conecte el cargador en el enchufe de la derecha de la base del teléfono como se muestra a continuación.



2. Enchufe el transformador a una toma de corriente de red de fácil acceso. El símbolo  indica el estado de carga:
 - Durante la carga, los 4 indicadores de carga cambian. Cada barra representa aprox. un 25% de la capacidad de carga y tarda aprox. 2 horas 15 minutos hasta que la batería está completamente cargada.
 - Cuando las 4 barras estén fijas, la batería estará cargada completamente y podrá desconectar el cargador.

- Cuando la batería esté cargada, retire el conector pulsando el botón de liberación en la parte superior del conector.
- En función de la red y de las condiciones de uso, dispone de 4 horas y media de conversación y de hasta 16 días de espera.

La batería no se daña si se deja conectado el cargador al teléfono con la batería totalmente cargada. La única forma de desconectar el cargador es desenchufarlo, por lo cual se debe emplear una toma de corriente de fácil acceso. Puede conectar el cargador a una toma IT (Bélgica solamente).

3. Si no va a utilizar el teléfono durante unos días, le recomendamos que desconecte la batería.

Puede utilizar el teléfono mientras está cargando. Si la batería está totalmente descargada, el icono de la batería aparecerá a los 2 o 3 min. de comenzar la carga.

2 • Funciones principales

Pantalla de espera y símbolos

Tras encender su teléfono e introducir su código PIN (consulte página 9), su teléfono muestra la pantalla de espera, lo cual indica que está listo para usarse. En espera se pueden mostrar varios símbolos a la vez.

Si no aparece el símbolo  la red no está disponible actualmente. Quizá se encuentre en una zona de mala recepción: cambie de lugar. El teléfono vuelve automáticamente a la pantalla de espera a los 2 min. de inactividad.

-  **Silencio** – Su teléfono no sonará cuando reciba una llamada.
-  **Vibración** – Su teléfono vibrará cuando reciba una llamada.
-  **El despertador** está activado.
-  **Mensaje SMS** - Ha recibido un nuevo mensaje SMS.
-  **Correo voz** – Ha recibido un nuevo Correo voz.
-  **Batería** – Las barras indican el nivel de la batería (4 barras = llena, 1 barra = baja).

-  **SMS lleno** – La memoria para los mensajes está llena. Borre los mensajes antiguos para recibir nuevos.
-  **Zona doméstica** – Una zona designada por su operador de red. Depende de su abono, contacte con su proveedor de servicio para más detalles.
-  **Desvío de llamada incondicional a un número** – Todas sus llamadas de voz entrantes serán desviadas a un número que no es el buzón de voz.
-  **Call Forward Unconditional to voice mailbox** - All your incoming calls are being forwarded to voice mail.
-  **Red GSM:** su teléfono está conectado a una red GSM.
- Calidad de recepción:** cuantas más barras se muestren, mejor es la recepción.
-  **Roaming** – Se muestra cuando su teléfono está registrado en una red diferente de la suya (especialmente cuando está en el extranjero).

Eventos

Algunos eventos pueden modificar la pantalla de espera (llamada perdida, nuevo mensaje, recordatorio del organizador, etc.). En este caso, pulse , para acceder

al menú correspondiente o realice una pulsación larga en  para volver al inicio.

Realizar una llamada

1. En espera, introduzca el número mediante el teclado. Para corregir un error, pulse .

Para llamadas internacionales, puede pulsar la tecla "+" en lugar del prefijo internacional habitual: pulse y mantenga pulsada  antes de marcar el código de país.

2. Pulse  para marcar el número y pulse , para colgar.

Para conocer otras formas de realizar una llamada, consulte "Llamar a un número" página 41.

Responder y finalizar una llamada

1. Al recibir una llamada, el teléfono puede sonar y/o vibrar. Abra el teléfono para descolgar o pulse  si ya estaba abierto.
2. Para rechazar una llamada, pulse . Si tiene activado el "Remitir" (consulte página 32), la llamada se desvía a un número o buzón de voz.

El teléfono no sonará si el timbre está desactivado (consulte página 15).

Si seleccionó Cualq. tecla (consulte página 33), puede aceptar una llamada pulsando cualquier tecla (excepto ).

3. Para colgar, pulse  o cierre el teléfono.

Independiente de si la tapa está activa o no para llamadas entrantes (consulte página 32), cerrando el teléfono siempre finalizará una conversación en curso. Un sonido indicará el final de la comunicación.

Vea y oiga quién le llama: Fotocall

Esta característica sólo está disponible si selecciona la agenda de su teléfono, no la agenda SIM.

La característica Fotocall le permite:

- personalizar los 10 grupos disponibles con un nombre específico ("Amigos", "Oficina", "Tiempo libre", etc.), una imagen del **Album imagen**. y una melodía de la lista de **Tipos timbre**,
 - relacionar uno o más contactos de su agenda a un grupo para que cuando la/una persona de este grupo le llame, su nombre aparezca en la pantalla junto con la imagen del grupo al que pertenezca. También sonará la melodía definida para este grupo.
1. Si no lo hace durante el procedimiento de puesta en marcha (ver "Primeros pasos" página 8), copie el contenido de su agenda SIM a su teléfono:

- pulse **OK** y seleccione **Agenda, Ajustes agen., Cop. todo en tel.** y pulse **OK**. Espere hasta que el proceso de copia haya terminado.
2. Vuelva al carrusel de la **Agenda**, seleccione **Grup.de ajustes**, pulse **OK** y seleccione el grupo que desee.
 3. Renombre el grupo que quiere identificar ("Amigos", "Niños", etc.) y seleccione la **Melodía** y la **Imagen** que quiera asociar a este grupo.
 4. Pulse y mantenga pulsada **C** para volver a inicio y pulse **B** para mostrar el contenido de su agenda. Seleccione un contacto que desee relacionar a este grupo y pulse **OK**. Después elija **Selec.Grupo** y seleccione el grupo deseado.
- Cuando este contacto le llame, la **Melodía** y la **Imagen** asociada a este grupo sonará/aparecerá en la pantalla.

Colores predefinidos están asociados a los grupos 1 a 3 y se iluminarán cuando una persona de este grupo le llame: rojo para el primer grupo, verde para el segundo y naranja para el tercero. Los tres colores se alternarán en modo intermitente para cualquier otro grupo.

Rellamada y respuesta

El teléfono guarda los últimos 30 números en la **Lista llamadas** (salientes, perdidas o recibidas). Puede rellamar o responder a cualquiera de estos números y mar-

carlos directamente. Se muestra primero el número más reciente.

1. En espera, pulse **S** para acceder a la **Lista llamadas**, donde se muestra una lista cronológica de las últimas llamadas hechas o recibidas. Si un número de la lista de llamadas también está en su **Agenda**, se muestra el nombre correspondiente.
2. Con arriba o abajo selecciona un número para repetir la llamada o devolver la llamada. Pulse **U** para llamar y pulse **J** para colgar.

Flash dial



Flash dial

En lugar de acceder al menú **Agenda** y desplazarse por la lista de nombres, puede asociar la tarjeta del nombre en cuestión a una Hot key de manera que una pulsación larga sobre la tecla seleccionada realizará la llamada directamente (p. ej., pulsación larga en **2nd** para llamar a casa o en **3rd** para llamar a la oficina).

*Sólo puede programar las teclas de **2nd** a **9th**, ya que las teclas **0?** (selección del idioma) y **1st** (buzón de voz) están preconfiguradas y no se pueden cambiar.*

1. Para programar flash dial, pulse **OK** para entrar en el menú principal, seleccione **Ajustes, Hotkeys** y pulse **OK**.

2. Seleccione una tecla "no ocupada" de **2^{ab}** a **9^{nm}**, y pulse **OK**.
3. A continuación, seleccione **Flash dial**, pulse **OK**, y seleccione un nombre de la **Agenda** mostrada. Confirme su elección con **OK**.
4. En espera, pulse y mantenga pulsada la Hot key programada para llamar a la entrada asociada: la conexión se establece. Pulse **⏏** para colgar.

También puede establecer Hotkeys para comandos (consulte "Hotkeys" página 29). Las Hotkeys se pueden cambiar o borrar en cualquier momento.

Borrar la Lista de llamadas



Puesto a 0

Para borrar su lista de llamadas, pulse **OK**, y seleccione **Lista llamadas**, y luego **Puesto a 0**. Pulse **OK** para poner a 0 la lista de llamadas.

Borrar la Agenda



Actual. Agend.

Para borrar todo el contenido de su agenda, pulse **OK** y seleccione **Agenda** > **Ajustes agen.** > **Actual. Agend.**. Pulse **OK** para poner a 0 el contenido de la agenda.

Esta opción afecta sólo la agenda del teléfono, no la agenda SIM (consulte "Agendas" página 36).

Desactivación del timbre



Silencio

Si no quiere que suene el timbre cuando reciba una llamada, puede desactivar el timbre. En este caso, parpadeará el símbolo de llamada entrante cuando reciba una llamada, la pantalla mostrará **Llam. entrante**, pero el timbre no sonará. Para desactivar el timbre, proceda como sigue:

1. Pulse **OK**, y seleccione **Ajustes** > **Sonidos** > **Vol. timbre**.
2. Pulse izquierda hasta que el volumen del timbre esté en **Silencio**.

También se puede establecer el modo silencioso seleccionando Preajustes y luego Silencio. En este caso, la vibración también se activa. Para un acceso más rápido, puede asignar una Hotkey a esta función.

Activar la vibración



Vibración

Si ha establecido la función, su teléfono vibrará al recibir una llamada entrante (al activar el modo silencioso mediante el preajuste **Silencio** como se describe anteriormente, también se activará la vibración). De lo contrario, proceda como sigue:

1. En la pantalla de espera, pulse  y seleccione **Ajustes > Sonidos > Vibración**.
2. Pulse izquierda o derecha para seleccionar **Activar** o **Desactivar** y pulse  para confirmar.

Al activar la vibración no se silencia el timbre. Si quiere silenciarlo y mantener activada la función vibración, active el modo Silencio como se describe anteriormente.

Leer su número de teléfono móvil

Para leer su propio número de teléfono móvil : En la pantalla de espera, pulse , seleccione **Núm. propio**, pulse , seleccione **Visualizar**, y pulse . Se muestra su número de teléfono si está disponible en su tarjeta SIM. Si no, seleccione **Nuevo** y siga las instrucciones.

Si su número propio se guardó en la agenda, puede leerlo durante una llamada. Vea “Consultar la agenda” página 16.

Durante una llamada, usted puede...

Ajustar el volumen del auricular

Durante una conversación, pulse la tecla lateral arriba o abajo para bajar el volumen, o para subirlo.

Enmudecer el micrófono



Puede enmudecer el micrófono de manera que su interlocutor no pueda oírle. Durante una llamada, pulse , seleccione **Mute** y confirme pulsando .

Desenmudecer el micrófono



Para desenmudecer el micrófono durante una llamada, pulse , seleccione **Voz** y confirme pulsando . El micrófono estará en modo Voz.

Escribir en el bloc de notas



Bloc de notas

El bloc de notas es una memoria temporal en la cual puede anotar un número durante una llamada. Para hacerlo durante una llamada, introduzca simplemente el número que quiere anotar. Espere unos segundos para que su entrada se almacene automáticamente en la memoria del bloc de notas. Cuando la llamada termine, pulse  para marcarlo, almacenarlo en la **Agenda**, etc.

Consultar la agenda



Ver list. Nomb.

Para consultar la agenda durante una llamada:

1. Pulse **OK**, seleccione **Ver list. Nomb.**, pulse **OK** y desplácese por las entradas pulsando arriba o abajo.
2. Pulse **C** dos veces para volver a la pantalla de llamada entrante.

Otras características durante una llamada

- Añadir un nombre a la agenda (consulte página 37),
- Escribir y enviar un mensaje a través de la agenda o el bloc de notas (consulte página 42),
- Leer un mensaje (consulte página 44),
- Consultar su Lista de llamadas (consulte página 46),
- Consultar su Organizador (consulte página 48),
- Consultar un buzón de voz / acceder a un servidor de voz a través del bloc de notas (consulte página 66),
- Transmitir tonos DTMF a un contestador automático u otros dispositivos (consulte página 66),
- Hacer una segunda llamada (consulte página 67).

3 • **Árbol de menú**

Los menús contienen todas las funciones de su teléfono GSM. Todos tienen iconos o listas navegables: pulse **(OK)** para entrar en un menú o sub-menú, pulse izquierda o derecha en un menú y arriba o abajo para desplazarse por una lista y pulse **(OK)** para validar una entrada o confirmar una elección.

-  **Otros servicios del operador p66***
 -  **Servicios + p66**
 -  **Números de servicio p66**
 -  **Servicios WAP p62**
 - Lanzamiento / Navegar / Mis favoritos / Última página / Avanzado / Parámetros
 -  **Álbum de imágenes p21**
 -  **Agendas p36**
 -  **Mensajes (SMS) p42**
 -  **Enviar un mensaje p42**
 - Con un adjunto / Incluir un número de teléfono / Enviar / Guardar

* Depende de su abono.

-  **Leer mensaje p44**
 - Mensajes recibidos / Mensajes guardados / Borrar los SMS
-  **Archivo p46**
-  **Ajustes de mensajes p45**
 - Centro de mensajes / Firma / Periodo de validez / Respuesta / Informe mensaje / Guardar SMS
-  **Puesta a 0 p47**
-  **Mensajes de difusión (Recepción) p46**
 - Recepción / Filtros / Cod. Distrito
-  **E-mail p54**
 -  **Ajustes p54**
 - Nombre de cuenta / Acceso a red / Servidor E-mail / Avanzado
 -  **Abrir buzón p58**
 -  **Enviar correo p56**
 -  **Lista llamadas p47**
 -  **Visualizar p47**
 -  **Puesta a 0 p47**

 **Organizador p48**

 **Eventos**

 **Vista diaria**

 **Vista semanal**

 **Vista mensual**

 **Borrar pasado**

 **Extras p50**

 **Juego p51**

 **Contadores p51**

 **Euro p52**

 **Estado de memoria p52**

 **Calculadora p52**

 **Despertador p53**

 **Ajustes p24**

 **Sonidos p24**

Tipos timbre / Volumen del timbre / Tonos de las teclas / Tono de minutos / Alarma organizador / Batería baja / Nuevo SMS / Vibración

 **Visualizar p22**

Salvapantallas / Iluminación posterior / Animaciones / Anim.Princ. / Contraste

 **Seguridad p26**

Nombres públicos / Bloq. llamada / Cambiar códigos / Protección PIN

 **Día y hora p27**

Visualiz. hora / Ajustar fecha / Formato fecha / Ajuste de la hora / Zona horaria / Ahorro energía día

 **Idioma p28**

 **Hotkeys p29**

 **Teclas voz p31**

 **Accesorios p29**

Autoapagado / Autorrespu

 **Red p32**

Regis. nueva / Redes preferidas

Ajuste llamada p32

Llamada espera / Identificación / Tapa activa
/ Remitir / Auto-bis / Cualq. tecla / Buzones



Preajustes p34

4 • Visualización e Imágenes

Los menús [Album imagen](#), y [Visualizar](#) le permiten seleccionar imágenes de una lista y activar un fondo de pantalla, así como ajustar la duración de la iluminación posterior, las animaciones de pantalla y el salvapantallas.

En espera, pulse **OK** y seleccione [Album imagen](#), para la primera opción descrita en este capítulo, o [Ajustes](#), luego [Visualizar](#) para el segundo conjunto de opciones.

Álbum de imágenes

Este menú le permite administrar y visualizar las imágenes guardadas en su teléfono móvil, [Ver](#) o [Borrar](#) estas o [Cambiar](#) su nombre.

Dispositivos	Tipo de fichero	Enviado vía...	Ver...	Ejemplo
Móvil a móvil	Animación EMS y iconos BMP	SMS	“Enviar un mensaje” página 42.	Enviado o recibido de otro teléfono móvil.
	JPEG	E-mail	“Obtener y guardar adjuntos” página 59	

Al entrar en unos de los sub-menús disponibles, las imágenes guardadas en su teléfono se muestran en una lista de texto. Para acceder a la presentación gráfica, seleccione una imagen de la lista y pulse derecha. A continuación, pulse **↵** (arriba) o **⇩** (abajo) para ir a la imagen siguiente o anterior, o izquierda para volver a la lista de texto.

Para renombrar, seleccione el fichero de la lista y pulse dos veces **OK**. Seleccione [Renombrar](#) y pulse **OK**, introduzca el nombre y pulse nuevamente **OK**.

La tabla inferior le ofrece una vista general de los periféricos a los que se pueden enviar ficheros y desde los que se pueden recibir, así como medios de conexión.

Dispositivos	Tipo de fichero	Enviado vía...	Ver...	Ejemplo
De PC a móvil via E-mail	JPEG	E-mail	“Obtener y guardar adjuntos” página 59	Fotografías tomadas con una cámara digital o ficheros descargados de Internet Fotografías tomadas con una cámara digital o ficheros descargados de Internet.

Las imágenes JPEG deben ser del tamaño y el formato adecuado para su teléfono móvil para guardarlas y visualizarlas correctamente. Consulte “Obtener y guardar adjuntos” página 59 para tener información completa sobre este tema.

Visualizar

Con las opciones del menú **Ajustes** puede ajustar todas las opciones de presentación así como administrar el salvapantallas.

Salvapantallas



Salvapantallas

Con este menú puede activar/desactivar el salvapantallas. Con la función activada, en el modo de espera se muestra una imagen animada; para

ello, se emplea(n) el(los) fichero(s) JPEG guardado(s) y seleccionado(s) por usted en su teléfono (consulte “Obtener y guardar adjuntos” página 59).

1. Seleccione **Ajustes**, **Visualizar**, **Salvapantallas** y pulse **OK**, a continuación seleccione con izquierda o derecha el ajuste **Activar** y pulse **OK**. Seleccione ahora una imagen de la lista mostrada con izquierda o derecha (con estas teclas también puede cancelar su selección de imagen) o pase a la siguiente imagen con **▶**. Cuando haya seleccionado la imagen deseada, active el salvapantallas pulsando la tecla **OK**.

Debe seleccionar varias imágenes (hasta 10) para obtener una visualización encadenada. Si selecciona sólo

una imagen para utilizarla como salvapantallas, sólo se mostrará esta imagen.

2. Seleccione **Inicio con retr.** y pulse izquierda o derecha para escoger un valor entre 1 y 5 min. En espera, el salvapantallas se activará de acuerdo con el límite de tiempo que haya establecido.
3. A continuación, seleccione el Tiempo exp. de salvapantallas (de 10 seg. a 5 min.) y pulse **(OK)**. El tiempo ajustado indica el intervalo entre las distintas imágenes para la presentación animada.

Las imágenes de fondo se desactivan automáticamente al entrar en una pantalla de edición.

Tenga también en cuenta que la activación de esta función desconecta automáticamente el salvapantallas.

Anim.Princ.



Anim. Princ.

Con esta función puede activar una animación en pantalla que se mostrará en el modo de espera. Seleccione un icono con izquierda o derecha, o emplee la función **Aleatorio**, para mostrar todos los iconos aleatoriamente y confirme con **(OK)** to confirm.

La activación de esta función desconecta automáticamente el salvapantallas.

Animaciones



Animaciones

Le permite activar/desactivar la animación en los diferentes menús.

La desactivación de esta función aumenta la autonomía de su teléfono.

Iluminación posterior



Ilumin. poster.

La iluminación posterior se activa al recibir llamadas entrantes o mensajes, al desplazarse por listas y menús, etc.

Este menú le permite ajustar tanto la iluminación posterior **Pantalla color** (7 niveles) como la **Duración** (desde **Desactivar** hasta **30 segundos**). En ambos casos pulse **(OK)** para confirmar.

La desactivación de esta función aumenta la autonomía de su teléfono.

Contraste



Contraste

Le permite elegir entre 5 niveles de contraste.

5 • Ajustes & Preajustes

El menú **Ajustes** le permite personalizar su teléfono y cambiar los ajustes de cada opción disponible (sonidos, fecha y hora, accesorios, etc.) mediante la definición de Ajustes personales.

Con el menú **Preajustes** puede modificar varios ajustes a la vez (consulte página 34).

En espera, pulse **OK** y seleccione **Ajustes** o **Preajustes**, a continuación pulse **OK** para acceder a una función o una opción y cambiarla como se describe en este capítulo. Con **OK** puede confirmar y con **↶** cancelar.

Ajustes

Sonidos

Este menú le permite cambiar el volumen del timbre, seleccionar una melodía de timbre, establecer alertas sonoras y activar o desactivar la vibración.

Volumen del timbre



Vol. timbre

Por defecto, el volumen del timbre está ajustado a **Medio**. Pulse izquierda o derecha para ajustar el volumen de su timbre desde **Silencioso** a **Creciente** y utilice una hot key para activar el modo silencioso (consulte página 29). La función Tipos timbre **Silencioso** es válida también para el tono de las teclas.

Tipos timbre



Tipos timbre

Esta opción le permite seleccionar el tono del timbre entre melodías disponibles. Desplácese por la lista pulsando arriba o abajo y espere dos segundos para escuchar la melodía seleccionada (Excepción para **Propia mel.**: pulsar la tecla **OK**, seleccionar **Escuchar** y pulsar nuevamente **OK** para escucharla). Pulse **OK** para seleccionar esta melodía, **↶** para cancelar o desplazarse a la siguiente melodía.

No oirá la melodía si el volumen del timbre está ajustado a Desactivar o si el modo Silencio estaba activado (consulte página 15).

Melodía descargada y propia

El menú **Propia mel.** le permite almacenar melodías que haya recibido vía SMS, tanto descargadas desde una página Web (véase a continuación) como recibidas de un amigo.

Para personalizar su teléfono puede descargar nuevas melodías seleccionándolas en la página Web de su operador. Compruebe desde su ordenador personal en la página de Internet de su operador la disponibilidad, precios y condiciones de este servicio y siga las instrucciones para descargar mediante un mensaje la melodía

seleccionada. Su teléfono sólo puede descargar melodías de 1 tono.

1. Desde el menú Tipos timbre, seleccione **Propia mel.**, luego pulse **OK** para acceder a la lista de melodías propias. Seleccione una de las melodías propias y pulse **OK**.
2. Seleccione **Enviar** y pulse **OK** para iniciar el envío.

Este servicio depende de su tipo de abono; sólo puede enviar melodías que no estén protegidas por derechos de autor. Al enviar una melodía mediante un SMS (consulte página 42), el destinatario debe tener un teléfono móvil Philips para poder escucharla.

3. Al recibir una melodía junto con un SMS, seleccione **Guardar** para guardarla como **Propia mel.**, y **Renombrar** o **Borrar** si lo desea. Pulse **OK** para confirmar.

Tonos de las teclas



Tono teclad

Le permite activar/desactivar los tonos de las teclas. Aunque los Tonos de las teclas estén **Desactivar**, los tonos

DTMF se escuchan durante las llamadas (consulte página 66).

Tono de minutos



Tono de min.

Le permite activar un pitido que se emite 15 seg. antes de que se cumpla

cada minuto de comunicación (el pitido no lo oye el interlocutor). Esto le permite gestionar la duración de sus llamadas.

Alarma organizador



Alarma organ.

Le permite activar/desactivar un pitido de alerta cuando llegue la hora de ejecutar un acontecimiento programado en el organizador.

Al contrario que el despertador, esta alerta no sonará si apaga su teléfono.

Batería baja



Batería baja

Le permite activar/desactivar un pitido de alerta que le informa de que la batería está baja y precisa recargarse.

Nuevo SMS



Nuevo SMS

Le permite activar/desactivar un pitido de alerta cada vez que recibe un mensaje.

Vibración



Vibración

Le permite activar/desactivar la vibración al recibir una llamada.

Visualizar

Con este menú puede ajustar todas las funciones y opciones relativas a la visualización. Para obtener información detallada, consulte la página 21.

Seguridad

Este menú garantiza la seguridad de su teléfono limitando las llamadas a los números públicos y prohibiendo llamadas entrantes y salientes concretas, activando la seguridad mediante códigos PIN y cambiando estos códigos PIN.

Nombres públicos



Nomb. Public

Le permite gestionar una lista específica de nombres llamada lista de **Nomb. Public** y restringir las llamadas a esta lista mediante la opción **Acceso lista**.

Esta característica depende de su tipo de abono y precisa del código PIN2 (consulte página 27).

Acceso lista



Acceso lista

Le permite activar/desactivar la restricción de llamadas a la lista de **Nomb. Public**. Cuando está activado, sólo puede acceder a los nombres de la lista de **Nomb. Public** y ya no a la **Agenda** del menú principal.

Esta función depende de su tipo de abono y precisa del código PIN2 (consulte página 27).

Nombres públicos



Nomb. Public

Le permite consultar y modificar su lista de **Nomb. Public**. Puede introducir un nuevo nombre, modificar o borrar un nombre de la lista con el código PIN2.

Utilice la opción **<Nuevo>** para introducir un nuevo nombre y el número de teléfono (consulte “Introducción de texto o número” página 4). A continuación, seleccione el tipo de número: **Teléfono**, **Fax** o **Datos**. Los nombres de esta lista se pueden **Cambiar** o **Borrar**.

Bloq. llamada



Bloq. llamada

Este menú le permite limitar el uso de su teléfono para llamadas concretas permitiéndole restringir tanto las llamadas salientes como entrantes. Esta función depende de la red y precisa de una contraseña de bloqueo de llamada que le proporciona su proveedor de servicio.

Llamadas salientes



Llams salient

El menú **Llams salient** le permite seleccionar entre **Todas llam.**, **Internacional** e **Intl.excp.local** (la última le permite llamar a su país cuando está en el extranjero). También

puede **Desactivar** la prohibición en llamadas salientes. Por lo tanto, estos menús le permiten restringir, dentro de cada opción disponible, **Todas llam.**, **Llamadas voz**, **Llamada datos** o **Llamadas fax**.

Llamadas entrantes



Llams entr

El menú **Llams entr** le permite seleccionar **Todas llam.** o **Si roaming**. También le proporciona acceso al menú **Desactivar** para quitar la prohibición en llamadas entrantes.

Por lo tanto, estos menús le permiten restringir, dentro de cada opción disponible, **Todas llam.**, **Llamadas voz**, **Llamada datos** o **Llamadas fax**.

Situación



Situación

En cada sub-menú (**Todas llam.**, **Si roaming**, etc.) la opción de **Situación** le permitirá saber si está restringido un tipo de llamada o no.

Cambiar códigos



Cambiar códigos

Le permite cambiar sus códigos PIN1, PIN2 y de bloqueo de llamada.

Protección PIN



Protección PIN

Le permite activar/desactivar la protección PIN al encender su teléfono. Cuando el código PIN esté activado, se

le pedirá que introduzca su código PIN al encender el teléfono.

Si su código PIN está desactivado, no puede cambiarlo.

Código PIN2

En función de su tarjeta SIM, algunas funciones u opciones requerirán de su código secreto PIN2. Éste es un segundo código secreto de 4 a 8 dígitos que le proporciona su operador. Si introduce un código PIN2 incorrecto 3 veces, su tarjeta SIM se bloqueará. Para desbloquearla, pida el código PUK2 a su operador o vendedor.

Si introduce un código PUK incorrecto 10 veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará y no se podrá utilizar. Si esto ocurriera, póngase en contacto con su operador o vendedor.

Día y hora

Este menú le permite fijar la hora y la fecha y así como ajustar la zona horaria y el horario de verano y cambiar el modo de visualización de la hora.

Visualiz. hora



Visualiz. hora

Le permite seleccionar entre los formatos de hora **Analógico** o **Digital** en el esfera, pulsando izquierda o derecha. En ambos casos, confirme con **(OK)**.

Ajustar fecha



Ajustar fecha

Le permite ajustar la fecha pulsando las teclas numéricas apropiadas (también puede ajustar la fecha pulsando arriba o abajo).

Formato fecha



Formato fecha

Le permite seleccionar uno de los dos formatos de fecha disponibles, **Occidental** o **Thai**. Pulse **OK** para confirmar.

Zona horaria

Primero hay que ajustar la zona horaria y el tipo de horario. Por lo tanto, debería comprobar doblemente la fecha y la hora si estuviera prefijada. Para conocer su zona horaria, le recomendamos que la compruebe en un atlas o una enciclopedia.



Zona horaria

La opción Zona horaria le permite ajustar la zona horaria a la que pertenece según GMT (hora del meridiano de Greenwich). Pulse arriba o abajo para seleccionar el ajuste correspondiente a su zona, p. ej., GMT + 00:00 si está en el Reino Unido, GMT + 01:00 si está en Holanda, Francia o Alemania.

Ahorro energía día

Este ajuste sólo es importante en países en los que la hora se ajusta de acuerdo con el horario de verano / invierno (p. ej., hora del meridiano de Greenwich / horario de verano Británico).



Ahorro energ día

Esta opción le permite ajustar el tipo de horario a **Activar** (verano) u **Desactivar** (invierno) pulsando izquierda o derecha. Dado que este ajuste influye en la opción de fecha y hora, se debería de ajustar primero. Si el horario de verano está en **Activar** y ajusta la hora a las 12:00, ésta cambiará automáticamente a las 13:00 cuando ponga el horario de verano en **Desactivar**.

Ajuste de la hora



Ajustar hora

Le permite ajustar la hora pulsando las teclas alfanuméricas o pulsando izquierda o derecha para adelantar o atrasar la hora minuto a minuto.

Idioma

Este menú le permite seleccionar un idioma para todos los textos de menú. Una pulsación larga en **0?** con la pantalla de espera muestra automáticamente este menú.

Accesorios



Accesorios

Este menú está disponible la primera vez que conecta un accesorio (consulte página 77). Le permite ajustar todos los parámetros relacionados con su

uso.

Autoapagado



Autoapagado

Le permite desconectar automáticamente el teléfono inmediatamente, a los 30 segundos, a los 5 minutos o a las 3 horas de parar el motor del coche.

Autorrespu



Autorrespu

Le permite seleccionar la respuesta automática de llamadas entrantes. Puede ajustar un intervalo de 5 a 15 segundos para la respuesta automática.

Hotkeys

En lugar de entrar en los diferentes menús y navegar por las listas, puede establecer un acceso directo a una función específica asociándola a una Hotkey, de manera que efectuando una pulsación larga en esta tecla se active automáticamente esta función.

Sólo puede programar las teclas de  a , ya que las teclas  (seleccionar idioma) y  (recuperar

buzón de voz) están preconfiguradas y no se pueden cambiar.

1. Para establecer una Hotkey, pulse , y seleccione **Ajustes, Hotkeys** y pulse .
2. Seleccione una tecla de  a , y pulse .
3. Navegue por la lista para seleccionar la función que quiere asociar con esta tecla. Pulse  para confirmar su elección.

*Si la tecla seleccionada ya está asignada, puede reprogramarla: pulse dos veces , seleccione **Cambiar y pulse **. Esto le llevará a la lista de funciones disponibles.*

4. Para utilizar las Hotkeys, pulse simplemente y mantenga pulsada la tecla correspondiente a la función que quiere ejecutar o activar en espera.

También puede establecer Hotkeys para la marcación por voz (consulte "Borrar la Lista de llamadas" page 15). En función de su proveedor de servicio, puede que algunas Hot keys, además de  y  estén predefinidas y bloqueadas para prevenir que se reprogramen.

Puede asociar las Hotkeys **2^{da}** a **9^{ava}** a las funciones de la siguiente tabla.

 Flash Dial	Marca el número asociado de la agenda.
 Activ. silenc.	Activa el ajuste rápido de silencio (vibración conectada, volumen del timbre apagado).
 Activ. autonom.	Activa el ajuste rápido de autonomía, que alarga la autonomía de la batería (animación desconectada, vibración desconectada, iluminación posterior desconectada, volumen del timbre medio).
 Activ. auric.	Activa el ajuste rápido de auricular (volumen de timbre medio, cualquier tecla responde activado).
 Activ. coche	Activa el ajuste rápido de coche (volumen de timbre alto, cualquier tecla responde).
 Activ. ext.	Activa el ajuste rápido para exteriores (volumen del timbre alto).
 Reunión	Activa el ajuste rápido de reunión (vibración conectada, timbre y todas las teclas ajustadas a silencio).

 Activ. Personal
 Rellamar
 Responder
 A buzón voz
 Selec. agen.
 Enviar mens.
 Leer mensaje
 E-mail
 Lanzamiento
 Salvapantallas
 Album imagen.

Activa los ajustes personales.

Rellama al último número marcado.

Rellama al número de la última llamada recibida.

Desvía todas las llamadas al buzón de voz.

Abre el menú **Selec. agen.**.

Abre el menú **Enviar mens.**.

Muestra la lista de mensajes.

Abre el menú **E-mail** para acceder a los buzones.

Iniciar sesión WAP.

Depende de su abono.

Abre el menú **Salvapantallas** **Activar/Desactivar**.

Abre el menú **Album imagen.**



Emergencia

Marca el número de llamada de emergencia.



Mostrar evento

Muestra la lista de eventos del menú del organizador.



Crear evento

Abre el menú **Crear evento** del organizador.



Coste Acuml.

Muestra el coste acumulado de las llamadas salientes.

Depende de su abono.



Mostr. créd.

Muestra el crédito restante.

Depende de su abono.



Juego

Acceso directo a **Juego**.

Depende de su abono.



Calculadora

Acceso directo a la calculadora.



Despertador

Abre el menú **Despertador**.



Euro ->

Acceso directo al **Euro** conversor (moneda destino).



-> Euro

Acceso directo al **Euro** conversor (moneda origen).

Teclas voz

El menú de teclas de voz le permite activar rápidamente una función específica: en vez de programar una Hotkey, establezca simplemente una etiqueta de voz que activará una función cuando pronuncie la palabra asociada. Puede asociar una Tecla de voz a las funciones soportadas por las Hotkeys (consulte página 30).

1. Para establecer una etiqueta de voz para una tecla de voz, pulse **OK**, seleccione **Ajustes** > **Teclas voz** y pulse **OK**.
2. Seleccione <**Nuevo**> y pulse **OK**, a continuación navegue por la lista para seleccionar la función a la que quiere asociar una etiqueta de voz. Pulse **OK** para confirmar su elección.
3. Cuando aparezca **Pulsar OK y hablar**, siga las instrucciones mostradas en pantalla. Cuando se le pida que grabe su etiqueta de voz, asegúrese de que esté en un entorno tranquilo, escoja una palabra fácil y corta y pronúnciela claramente.
4. El siguiente menú de carrusel le permite **Borrar** o **Reproducir** la etiqueta de voz, **Cambiar función** asociada con esta etiqueta de voz o **Cambiar etiqueta de voz** utilizada para esta función.
5. Repita los pasos descritos anteriormente para añadir más teclas de voz. Pulse brevemente **C** para

volver al menú anterior o mantenga pulsada la tecla  para volver al modo de espera.

6. Para activar una función mediante una tecla de voz, pulse y mantenga pulsada  en espera, a continuación diga la etiqueta de voz grabada.

Las palabras grabadas se pueden escuchar, cambiar o borrar en cualquier momento. También puede establecer una etiqueta de voz para una marcación por voz en lugar de una tecla de voz.

La duración de la etiqueta de voz es de 2 segundos. Se pueden definir y compartir entre la marcación por voz y el comando de voz hasta 15 etiquetas de voz.

Red

Este menú le permite controlar la conexión entre el teléfono y la red, registrar manualmente las redes disponibles y gestionar sus redes preferidas.

Regis. nueva



Regis. nueva

Le proporciona una lista de redes disponibles en la zona cuando se selecciona el modo manual. Seleccione la red a la que se quiera conectar y confirme con .

Redes preferidas



Redes preferidas

Le permite crear una lista de redes en orden de preferencia. Una vez defini-

da, el teléfono intentará registrarse en una red según sus preferencias.

Ajuste llamada

Este menú le permite ajustar las opciones de llamada (Desvío llmda., Llmda espera, etc.).

Tapa activa

Con esta opción activada puede recibir una llamada entrante abriendo simplemente el teléfono. Un sonido indica también el final de la comunicación al colgar.

En este caso no es posible rechazar llamadas, ya que tiene que abrir el teléfono para acceder a la tecla  y rechazar la llamada manualmente.

Remitir



Remitir

Le permite desviar las llamadas entrantes a su buzón o a un número (tanto si está en su [Agenda](#) como si no) y afecta a: [Llamada datos](#), [Llamadas voz](#) y [Llamadas fax](#).

Antes de activar esta opción, debe introducir sus números de buzón de voz (consulte "Buzones" page 33). Esta característica depende de su abono y es diferente de la transferencia de llamada, que se produce cuando hay una llamada en curso.

Desv. todas

La opción **Desv. todas** desviará todas las llamadas entrantes.

Atención. Si selecciona esta opción, no recibirá ninguna llamada hasta que la desactive.

Condicional

Esta opción le permite escoger en qué circunstancia(s) quiere desviar las llamadas entrantes. Están disponibles tres opciones: **Si no contes** (no ha respondido a la llamada), **Si no localz** (su red no está disponible) o **Si ocupado** (está hablando por teléfono y su abono no incluye la opción de llamada en espera o no la tiene activada). Cada opción se puede ajustar por separado. Una vez que haya seleccionado **Condicional** o **Desv. todas**, escoja si quiere desviar las llamadas a su buzón de voz o a otro número de teléfono, o cancele el desvío de llamada.

Situación



Situación

Con esta función puede mostrar el estado del desvío.

Buzones



Buzones

Este menú le permite introducir sus números de buzón de voz si no están disponibles en su tarjeta SIM.

A veces deben introducirse dos números: uno para escuchar los mensajes y otro para el desvío. Infórmese al respecto en su operador de red.

Auto-bis



Auto-bis

Le permite activar/desactivar la función de rellamada automática. Si la rellamada automática está conectada y la línea está ocupada, su teléfono repetirá la llamada a ese número automáticamente hasta que se establezca con éxito la conexión o hasta que se alcance el número máximo de intentos (10). El teléfono emitirá un pitido al iniciar cada intento y un pitido especial si se estableciera la conexión con éxito.

El tiempo entre repeticiones de llamada se incrementa con cada intento.

Cualq. tecla



Cualq. tecla

Le permite aceptar una llamada pulsando cualquier tecla, excepto , utilizada para rechazar una llamada

Llamada espera



Llamada espera

Le permite activar o desactivar la llamada en espera y se aplica en: **Situación**, **Todas llmdas**, **Llamadas voz**, **Llamadas fax** y **Llamada datos**.

Cuando esta opción está activa, oírás un pitido si alguien intenta llamarle mientras estás manteniendo una conversación.

Esta función depende de su abono. Su operador de red le informará gustosamente.

Identificación



Identificación

Puede permitir o prohibir la transmisión de su número. La opción **Situación** le informará de si esta función está activada o no.

Esta función depende de su abono y de la red. Su operador de red le informará gustosamente.

Preajustes

Este menú le permite acceder a un grupo de ajustes predefinidos que le permitirán adaptar su teléfono rápidamente a su entorno cambiando varios ajustes a la vez. Por ejemplo, si selecciona **Reunión**, el volumen del timbre se ajustará a silencioso, la vibración se activará y los tonos de teclas se desactivarán (se ajustarán otros parámetros de acuerdo con los ajustes que configure). Cuando su reunión finalice, si selecciona **Personal** se restablecerán sus ajustes habituales.

También puede asociar un ajuste rápido con una Hokey (consulte página 29).

Preajustes

Atención. * Los ajustes mencionados en la primera columna son los ajustes por defecto (preestablecidos en fábrica). Dado que puede cambiar cada uno de ellos, puede que sean diferentes de los que se enumeran en la siguiente lista. En ambos casos (tanto si los cambia como si no), estos ajustes están guardados en el menú **Personal** y son válidos para cada celda [] de la tabla.

Perfiles	Personal *	Silencio	Autonomía	Exterior	Reunión
Vibración	Activo*	Activo	Inactivo	[]	Activo
Vol. timbre	Medio*	Silencioso	Medio	Alto	Silencioso
Tono teclad	Activo*	Inactivo	[]	[]	Inactivo
Alarma organ.	Activo*	Inactivo	[]	[]	[]
Batería baja	Activo*	Inactivo	[]	[]	[]
Nuevo SMS	Activo*	Inactivo	[]	[]	[]
Ilum. poster.	10 seg.*	[]	Inactivo	[]	[]
Cualq. tecla	Inactivo*	[]	[]	[]	[]
Animaciones	Activo*	[]	Inactivo	[]	[]

* ajustes personales

Ajustes accesorios

Al conectar un accesorio, los ajustes descritos en la siguiente tabla estarán disponibles también en el menú [Preajustes](#).

Al desconectar el accesorio, el teléfono vuelve al preajuste Personal (consulte tabla anterior).

Accesorios Perfiles	Auriculares  Auriculares	Adaptador mechero o cargador rápido
Vibración		Inactivo
Vol. timbre	Medio	Alto
Tono teclad		
Alarma organ.		
Batería baja		
Nuevo SMS		
Ilum. poster.		Activo
Cualq. tecla	Activo	Activo
Animaciones		
Luces externas		

6 • Agendas

Para todas las funciones descritas en este capítulo, debe haber seleccionado la agenda correspondiente: o la agenda SIM o la agenda integrada en el teléfono.

El presente capítulo describe cómo gestionar las agendas. Consulte “Llamadas y mensajes” página 41, para más información acerca de cómo llamar a números y enviar mensajes.

Su teléfono móvil tiene dos agendas. La agenda SIM está ubicada en la tarjeta SIM y el número de entradas depende de la capacidad de la tarjeta.

La capacidad de la tarjeta SIM depende del tipo de tarjeta que tenga. Contacte con su vendedor para más información sobre este asunto.

La segunda agenda está incluida en la memoria del móvil y puede almacenar hasta 299 nombres con distintos tipos de información, tal como se describe a continuación.

La agenda de su teléfono comparte la capacidad y memoria del móvil con el organizador y el álbum de imágenes. Como tal, las características son interdependientes: cuantos más nombres cree, menos

eventos podrá almacenar y viceversa. 299 es el número máximo de nombres y tarjetas de eventos.

Para comprobar la memoria disponible en su teléfono, pulse  en espera para acceder al menú principal, luego seleccione **Extras > Memoria**.

Agenda

Con el menú **Agenda** puede seleccionar una de las dos agendas disponibles: la tarjeta SIM o la del teléfono. Al introducir nombres nuevos en la **Agenda**, se añadirán en la agenda seleccionada en este menú.

Agenda en tarjeta SIM



Pulse  y seleccione **Agenda, Ajustes agenda, Selec. agen.** Pulse izquierda o derecha para seleccionar la agenda de su tarjeta SIM. Los nombres que se añadan a esta agenda se podrán copiar más adelante en la agenda del teléfono.



Al copiar los contenidos de su agenda SIM en su teléfono (ver a continuación), todavía puede utilizar la agenda de su tarjeta SIM aunque tendrá menos campos de información. Para una descripción completa de la agenda SIM y cómo añadir nombres a ella, consulte “Añadir nombres a la agenda” página 37.

Su teléfono móvil sólo gestiona una agenda a la vez e ignorará la información referente a la otra: p. ej., si "García" está en ambas agendas y usted borra la entrada de la del teléfono, permanecerá intacta en el SIM.

Agenda en teléfono



En teléfono

La agenda seleccionada por defecto es la que está situada en el teléfono. Puede albergar hasta 299 nombres y se puede poner a 0 utilizando la opción **Actual. Agend.**. En función de la capacidad de la tarjeta SIM, los nombres añadidos a esta agenda se pueden copiar más adelante en la agenda SIM (consulte "Cop. en tarj. SIM" página 40).

Si está utilizando una tarjeta SIM por primera vez, siga el procedimiento de instalación estándar de tarjeta SIM como se describe en la página 8, y a continuación consulte "Añadir nombres a la agenda".

Añadir nombres a la agenda

En la tarjeta SIM

Para añadir un nombre en la agenda SIM, proceda como sigue:

1. Entre en la agenda con , seleccione **Nuevo**, luego pulse **OK**.

2. Introduzca el nombre, luego el número elegido y pulse **OK**.

Un número puede tener un máximo de 40 dígitos, en función de su tarjeta SIM.

La introducción de todos los números, incluidos los locales con el prefijo internacional, código de país y prefijo nacional, le permitirá marcarlos desde cualquier sitio.

3. Seleccione el tipo de número asociado al nombre: **Teléfono**, **Fax** o **Datos** y pulse **OK** para confirmarlo y guardar el nombre en su agenda.

En el teléfono

La agenda de su teléfono alberga más campos de información que la agenda SIM, y gestiona:

- Campos de nombres y apellidos hasta 20 caracteres
- Campos de números (móvil, trabajo, etc.) hasta 40 dígitos y 1 "+"
- Campos extra (e-mail y notas) hasta 50 caracteres
- Selección de grupo

Puede crear hasta 299 registros de hasta 5 campos numéricos a su elección (p. ej., 2 números móviles o 3 nú-

meros del trabajo para el mismo nombre) de un total de 7 campos.

1. Pulse **OK**, y seleccione **Agenda > Nuevo**, luego pulse **OK**.
2. Introduzca el apellido, luego el nombre y pulse **OK**.

*Puede estar vacío uno de los dos campos de nombre pero no ambos. Para volver al campo anterior, pulse **C**.*

3. En el carrusel de **Nuevo campo**, seleccione un tipo de número (móvil, fax, datos, buscapersonas, principal, trabajo) o uno de los dos campos alfanuméricos (notas, e-mail) e introduzca el número o texto en cuestión. Luego pulse **OK** para guardar este nuevo registro.
4. Si lo desea, seleccione el **Grupo** al que pertenecerá este nombre y pulse **OK** para confirmar. Seleccionando **Agenda, Ajustes agen.** y después **Grup.de ajustes**, puede asociar una **Melodía** y una **Imagen** específica para cada grupo disponible, así como **Renombrar** grupos. En todos los casos, pulse **OK** para guardar los ajustes o cambios.
Cuando reciba una llamada de un contacto asociado a un grupo, la melodía y/o imagen definida para este grupo sonará y/o aparecerá en la pantalla.

Número propio

El elemento "Número propio" que aparece en la agenda debería contener su(s) propio(s) número(s) de teléfono. Si no es así, le aconsejamos introducir su(s) número(s) de móvil así como cualquier otra información relevante.

Aunque todos sus campos pueden estar vacíos, el elemento "Número propio" no se puede borrar y está siempre presente.

Editar y gestionar nombres

En cuanto haya guardado entradas en su agenda puede entrar en la **Agenda** desde el modo de espera con **■**. Puede buscar un nombre en la agenda pulsando la tecla correspondiente a la letra a la que desea acceder de la lista (p. ej., pulse **8⁷** dos veces para acceder a la letra «U»). Se selecciona el primer registro de la lista que comienza por esta letra. En función del menú de la agenda que haya seleccionado, tendrá acceso a parte o todas las siguientes opciones:

- llamada
- borrar
- cop. en Telef.
- asociar una marcación por voz
- camb. nombre
- cop. en tarj. SIM
- flash dial
- enviar un mensaje
- visualizar
- cambio de tipo
- predeterminar
- incluir en un grupo

En la tarjeta SIM

Seleccione un nombre en la agenda de la tarjeta SIM y pulse **OK** para acceder a una de las siguientes opciones:

- **Borrar** para borrar el nombre y número seleccionado,
- **Cambiar** para cambiar el nombre seleccionado y toda la información relacionada,
- **Cop. en Telef.** para copiar el nombre seleccionado y toda la información relacionada a la agenda de su teléfono.

En el teléfono

Añadir un campo

1. Para añadir un nuevo campo a un registro existente, seleccione un nombre a su elección, seleccione **Visualizar**, y pulse **OK**.
2. Seleccione **<Nuevo>** y pulse **OK**. Escoja el tipo de campo a añadir y pulse **OK**. Introduzca el número o texto, luego pulse **OK**, para guardar los cambios.
3. Repita los pasos 1 y 2 para añadir hasta 6 campos al mismo registro. Pulse **C** brevemente para volver al menú anterior o mantenga pulsada la tecla para volver al espera.

Los números o el texto aparecerán en el orden de la fecha de creación. El primer número de fax o de teléfono que introduzca será el número por defecto. Por ello, aparecerá en la primera posición de la lista. Para pre-determinar otro número, consulte "Predeterminar" página 40. Los campos alfanuméricos (notas y e-mail) sólo se pueden cambiar o borrar.

Cambiar el contenido de un campo

1. Para cambiar el contenido de un campo de un registro existente, seleccione el nombre que desee, pulse **OK**, seleccione **Visualizar** y pulse **OK** de nuevo.
2. A continuación, seleccione el campo a cambiar en la lista y pulse **OK**, seleccione **Visualizar** y pulse nuevamente **OK**; aparecen los detalles del campo seleccionado (nombre introducido, icono de marca de comprobación si es el número de llamada por defecto, icono correspondiente al tipo de número, etc.). Pulse **OK** para acceder al siguiente carrusel.
3. En el carrusel que aparece, seleccione **Cambiar** y pulse **OK**. Realice los cambios deseados y pulse **OK** para guardarlos.

Cambiar un tipo de campo



Cambio de tipo

Para cambiar un tipo de campo de un registro existente, repita los pasos 1 a 3 del apartado “Cambiar el contenido de un campo”. A continuación, seleccione

Cambio de tipo en el menú de carrusel, seleccione el nuevo tipo de número y pulse **OK** para confirmar su selección.

Si copió su agenda SIM en su teléfono, puede que algunos números aparezcan como "Ningún tipo" y que no tengan icono. Los números "Ningún tipo" se pueden cambiar: siga el procedimiento que se indica a continuación para definir un tipo para estos números o para cambiar el tipo de cualquier otro número guardado.

Borrar un campo



Borrar

Para borrar un campo de un registro existente, repita los pasos 1 a 3 del apartado “Cambiar el contenido de un campo”. A continuación, seleccione **Borrar** en el menú de carrusel y pulse **OK** para confirmarlo.

Predeterminar



Predeterminar

El primer número que introduce al crear un nuevo registro se convierte en el número por defecto: aparecerá el primero en la lista de campos y es el número que

aparece automáticamente al pulsar la tecla de descolgar o la tecla **OK** y seleccionar **Llamar** o **Enviar mens..**

Para cambiar el número predeterminado (p. ej., predeterminar el número de "trabajo" en lugar del número "principal"), repita los pasos 1 a 3 del apartado “Cambiar el contenido de un campo”. A continuación, seleccione **Predeterminar** en el menú de carrusel y pulse **OK**.

Cop. en tarj. SIM



Cop. en tarj. SIM

Tal y como se mencionó con anterioridad, la introducción de nombres en la agenda SIM puede ser útil si cambia de teléfonos con frecuencia. Si copia números de teléfono en la tarjeta SIM, su agenda estará siempre actualizada al cambiar agendas o utilizar otro teléfono.

Para copiar un número en la agenda de la tarjeta SIM, repita los pasos 1 a 3 del apartado “Cambiar el contenido de un campo”. A continuación, seleccione **Cop. en tarj. SIM** y pulse **OK**.

7 • Llamadas y mensajes

El menú **Agenda** contiene información referente a todos los nombres guardados en la agenda seleccionada.

Si las entradas son diferentes de una agenda a otra, los contenidos del menú pueden variar.

En cuanto al menú **Mensajes**, le permite gestionar los mensajes de su buzón de voz, los mensajes cortos (SMS) a enviar o leer, y los ajustes de todos los mensajes incluidos los mensajes de difusión general. Puede borrar todos los mensajes a la vez mediante el comando **Puesta a 0**.

Llamar a un número

Número emergencia



El número de emergencia llamará al centro de emergencia más próximo a usted en su zona. En la mayoría de los casos, puede llamar a este número incluso no ha introducido todavía su código PIN.

En función del operador de red, el número de emergencia se puede marcar sin la tarjeta SIM introducida. El 112 es el número estándar de emergencia en Europa (en GB, también 999).

1. Para marcar este número, introdúzcalo en el modo de espera pulsando las teclas correspondientes o pulse **OK** y seleccione **Agenda > Ver list. Nomb. > Número emergencia**.
2. Pulse  para marcar y pulse  para colgar.

Otro número

Intro. numero

En espera, introduzca un número pulsando las teclas correspondientes. Pulse  para marcar y pulse  para colgar.

*Si pulsa **OK** llegará en un carrusel que le permitirá llamar a este número, guardarlo o enviarle un mensaje.*

Seleccionar nombre

1. Pulse  y seleccione la entrada deseada.
2. Si seleccionó la agenda de su tarjeta SIM:
 - una vez que haya seleccionado el registro, pulse simplemente  para llamar, o
 - pulse dos veces **OK** para acceder al siguiente carrusel, y a continuación seleccione **Llamar** y pulse **OK** para marcar el número.
3. Si seleccionó la agenda de su teléfono:
 - Para llamar al **número predeterminado**:
 - una vez que haya seleccionado el registro, pulse  para marcar o

- pulse **OK** para acceder al carrusel de registro, a continuación seleccione **Llamar**.
 - Para llamar a cualquier otro número, seleccione Visualizar cuando el registro esté seleccionado y seleccione un tipo de número de la lista (móvil, principal, etc.). Con **OK** entre en el siguiente carrusel y seleccione **Llamar**.
4. En todos los casos, pulse  para colgar.

Uso de flash dial



Flash dial

En espera, pulse y mantenga pulsada una tecla entre **2^{abc}** y **9^{mes}** para marcar la entrada asociada (consulte “Hotkeys” página 29): la conexión se establece. Pulse  para colgar.

Mensajes (SMS)

Además de llamar a personas, también puede enviarles mensajes de texto, llamados SMS, junto con una melodía o un icono emotivo (opcional). Estos mensajes cortos se pueden enviar a cualquier interlocutor (guardado en la agenda o no) y se muestran en la pantalla de su teléfono móvil al recibirlos.



Enviar mens

Con la función **Enviar mens** del menú **Mensajes** puede:

- enviar un mensaje corto de texto (SMS) estándar o personalizado a alguien,
- editar el último mensaje enviado para modificarlo si fuera necesario y mandarlo de nuevo,
- añadir una Melodía, sonidos predefinidos, una animación o un icono a su mensaje.

Los mensajes estándar se muestran uno tras otro: Llama a las..., por ejemplo, le permite seleccionar un mensaje preconfigurado que incluye su número, si este número es el primero de la opción Núm. propio (consulte “Número propio” página 38).

Enviar un mensaje

A un nombre en la lista

Al número predeterminado si hubiera varios (agenda del teléfono) o al único número de voz (agenda en SIM)

1. Pulse **[B]**, seleccione el nombre que desee y pulse **OK**.
2. Seleccione **Enviar mens** y pulse **OK**, a continuación seleccione el tipo mensaje y pulse **OK**. Introduzca su mensaje, añada, si lo desea, un gráfico o una melodía y seleccione **Enviar** o **Guardar** (ver abajo).

Al número que usted elija (sólo lista nombre del

teléfono)

1. Pulse  seleccione el registro que desee, pulse a continuación , seleccione **Visualizar** y pulse .
2. Seleccione el número que desee y pulse .
3. Proceda tal como se describe el paso 2 de la sección anterior.

A cualquier otro nombre

Para enviar un mensaje corto a alguien cuyo número no está guardado en la agenda, pulse  y seleccione **Mensajes**, a continuación **Enviar mens** y **Nuevo**. Introduzca el número de teléfono al que quiere enviar el mensaje y pulse . A continuación siga las instrucciones para enviar un mensaje descritas arriba.

Con un adjunto

Esta opción le permite adjuntar un sonido, un icono o una animación a su mensaje. En función del tipo de fichero que quiera adjuntar, seleccione **Añadir gráfico** para adjuntar una imagen de mapa de bits o una animación, y/o **Añadir sonido** para adjuntar una melodía. Seleccione el sub-menú que desee, a continuación uno de los elementos disponibles de la lista que aparece, y pulse  para confirmar y adjuntarlo a su mensaje.

Puede enviar hasta 2 adjuntos de 2 tipos diferentes con su SMS. Las animaciones y las imágenes se excluyen en-

tre sí: si selecciona primero una animación y luego una imagen, sólo se tendrá en cuenta la imagen y viceversa.

Algunos iconos, animaciones y sonidos son predefinidos y se entregan de serie junto con su teléfono móvil. Los imágenes y sonidos personales, p. ej., los que haya recibido vía SMS o e-mail y luego guardado en los menús correspondientes, aparecerán automáticamente en los sub-menús "Propio" (melodías propias, animaciones propias, etc.). No puede enviar elementos "Propio" vía SMS si están protegidos por copyright.

Incluir un número de teléfono

Esta opción le permite insertar en su mensaje un número de teléfono desde su agenda (p.ej. Llamar a Martin al **Incluir número teléfono**), y entonces el nombre correspondiente al número de teléfono deseado. Si selecciona un nombre de la agenda del teléfono con varios números grabados, seleccione el número deseado y pulse  para insertarlo automáticamente en su mensaje.

Enviar



Enviar

Le permite enviar el mensaje actual (para la introducción de texto, consulte página 4). Pulse  para confirmar.

Guardar



Guardar

Le permite almacenar el mensaje actual y su icono y melodía asociado si lo hubiera. Pulse **OK** para confirmar.

Leer mensaje



Leer mensaje

Con la función **Leer mensaje** del menú **Mensajes** le permite consultar la lista de mensajes guardados y recibidos que primero se guardan en su tarjeta SIM. Varias opciones le permiten entonces gestionarlos directamente en su teléfono móvil.

Mensajes recibidos

Los mensajes que ha recibido y leído están marcados con . Los mensajes recibidos pero no leídos están marcados con un icono de sobre cerrado. Seleccione un mensaje y pulse **OK** para leerlo. Al mostrar el mensaje, puede acceder a las siguientes funciones con la tecla **OK**:

- **Responder** al remitente y enviarle un mensaje,
- **Reenviar** el mensaje seleccionado (escoja el destinatario en la agenda o introduzca el número de teléfono manualmente; no puede modificar un SMS reenviado),
- **Borrar** el mensaje seleccionado,
- **Guardar núm.** del remitente si está adjunto al mensaje,

- **Guardar** una posible melodía adjunta a un SMS (consulte “Melodía descargada y propia” página 24),
- **Guardar gráfico(s)** si uno o varios gráficos y/o animaciones se enviaron junto con el mensaje,
- **Núm. Extraído:** si ese número está entre comillas (se pueden adjuntar y extraer varios números),
- **Llamar**, para llamar al remitente del mensaje (depende del operador de red),
- **Archivar** le permite almacenar los mensajes leídos en la memoria del teléfono. De este modo, pueden consultarse los mensajes almacenados pulsando **OK** y seleccionando **Mensajes**, **Guardar SMS**.

Si mueve un mensaje a la lista de archivos, se borrará de la lista de SMS leídos.

- **Editar** un mensaje en la carpeta **Lectura** o **Archivo**, modificarlo y reenviarlo (puede añadir una imagen o sonido).

Si ha adjuntado una imagen o sonido al mensaje editado, primero debe quitarlo como adjunto y almacenarlo en Album imágenes o en el menú Propia mel. de la lista de timbres. A continuación, vuelva a adjuntarlo al mensaje (consulte página 43).

Mensajes guardados

Los mensajes que envía se marcan con en el modo normal o con un icono de buzón en modo SMS de almacenamiento automático. Seleccione el mensaje que

deseo y pulse **OK** para leerlo. Cuando se muestra el mensaje, puede entrar con **OK** en las funciones descritas en el apartado anterior “Mensajes recibidos” así como almacenar el número del remitente.

Borrar los SMS

Le permite borrar todos los mensajes, tanto de la lista **Leer SMS** (mensajes en la tarjeta SIM) como de la lista **Guardar SMS** (mensajes en el teléfono) del menú **Mensajes**.

Vaciar mensajes



Puesta a 0

Se puede borrar toda la lista de mensajes a la vez: pulse **OK**, y seleccione **Mensajes**, a continuación, **Puesta a 0**.

Confirme el borrado de la lista de mensajes de nuevo con **OK**.

Es útil borrar la lista de mensajes para liberar memoria y almacenar nuevos mensajes.

Guardar



Guardar

Le permite consultar todos los mensajes leídos que ha guardado. Se guarda un mensaje activando la opción

Guardar SMS (consulte página 46), o seleccionando un mensaje recibido, pulsando **OK** dos veces y seleccionando **Archivo**.

Ajustes de mensajes



Ajustes

Este menú le permite personalizar sus mensajes mediante las opciones descritas a continuación.

Centro de mensajes



Centro

Le permite seleccionar su centro de mensajes por defecto. Si **no está disponible en su tarjeta SIM**, debe introducir su número de centro de mensajes.

Firma



Firma

Le permite firmar sus mensajes. La firma es una serie de caracteres que muestran su "Número propio" por defecto.

Esto crea una firma que se transmite al final de su mensaje. Consecuentemente, la longitud del mensaje se reduce. Puede editar la firma, modificarla y guardarla.

Periodo de validez



Period valid

Le permite seleccionar el tiempo que su mensaje se almacenará en su centro de mensajes. Esto es útil cuando el destinatario no está conectado a la red (y no puede recibir inmediatamente su mensaje).

Depende de su abono.

Respuesta



Respuesta

Puede activar o desactivar esta opción, la cual le permite enviar su número del centro de mensajes junto con el mensaje. Su destinatario puede responder utilizando su propio centro de mensajes en lugar del que a él le corresponde. El destinatario puede, entonces, responder sin gastos a través de su central de comunicaciones, es decir, se le cargarán a usted los costes de la respuesta.

Depende de su abono.

Informe mensaje



Informe men

Puede activar o desactivar esta opción que le informa mediante un mensaje escrito de si su mensaje se recibió o no.

Depende de su abono.

Guardar SMS



Guardar SMS

Le permite activar o desactivar el guardado automático de mensajes enviados al menú [Archivo](#).

Mensajes de difusión (Recepción)



Recepción

Este menú le permite activar o desactivar la recepción de mensajes difundidos por la red a todos los abonados. Si está activado, este servicio hace que el móvil reciba los

mensajes que se transmiten regularmente a todos los abonados de la red.

Recepción



Recepción

Le permite activar/desactivar la recepción de mensajes de difusión. Si selecciona [Activar](#), debe definir uno o varios filtros como se describe a continuación.

Filtros



Filtros

Le permite definir el tipo de mensajes que quiere recibir. Para definir un tipo nuevo, seleccione [<Nuevo>](#), introduzca el código proporcionado por el operador y, si lo desea, asocie un nombre. Si selecciona un tipo ya existente en la lista, puede cambiarlo o borrarlo. Puede introducir hasta 15 tipos diferentes en la lista. Para obtener los códigos correspondientes a los diferentes tipos, contacte con su operador.

Cod. Distrito



Cod. Distrito

Le permite seleccionar el tipo de mensajes que le gustaría que se mostraran permanentemente en la pantalla de espera. Por consiguiente, para esta manipulación especial del mensaje debe introducir el tipo tanto en el menú [Cod. Distrito](#) como en el menú [Filtros](#).

Lista llamadas

Este menú le proporciona una lista de llamadas salientes y entrantes así como los intentos de rellamada automática y los detalles de llamada. Las llamadas hechas, perdidas y recibidas se muestran en orden cronológico con la más reciente en primer lugar. Si la lista de llamadas está vacía, en la pantalla aparece [Lista vacía](#).

Visualizar



Pulse **OK** y seleccione [Lista llamadas](#), luego pulse dos veces **OK** para mostrar la lista de llamadas. Pulse **OK** de nuevo para consultar la fecha, hora, número y estado de cualquier llamada seleccionada y para saber si fue enviada o recibida. Con **OK** accede a un carrusel con el que puede [Llamar](#) a este interlocutor, [Enviar mensaje](#), [Borrar](#) la llamada seleccionada, [Guardar](#) el número asociado.

*Puede acceder directamente a la Lista llamadas pulsando **S** en espera. También puede seleccionar un registro de la Lista llamadas y pulsar  para marcar el número correspondiente.*

Puesta a 0

Pulse **OK**, seleccione Lista llamadas, y luego [Puesta a 0](#). Pulse **OK** para borrar el contenido de su lista de llamadas.

8 • Organizador y extras

Su teléfono móvil tiene un **Organizador** que le permite gestionar y coordinar varios eventos incluidas reuniones.

Los eventos se pueden ver de diferentes maneras (por días, semanas o meses), se pueden cambiar o borrar en cualquier momento, así como repetir según frecuencias concretas. La “Alarma organizador” (consulte página 25) hace que le avise un pitido cuando los eventos vayan a suceder (p. ej., 5 min. antes de una reunión).

Además, su teléfono se puede conectar con un aparato externo a través de un cable USB para realizar un intercambio de datos o una sincronización del organizador. En cuanto al menú **Extras**, éste presenta elementos fáciles de usar como una calculadora, un despertador y contadores que le permitirán controlar el gasto de las llamadas y el euroconvertor.

Organizador

Creación de un nuevo evento

Este menú permite crear eventos y guardarlos en su organizador. Los eventos pueden ser **Reuniones**, **Vacaciones** o **Por hacer**. Cuando la alerta del organizador

está conectada (consulte página 25), un pitido le avisa cuando un evento se va a producir.

1. Pulse **OK**, seleccione **Organizador** > **Eventos** y pulse **OK**.
2. Seleccione <**Nuevo**> y pulse **OK**.
3. Seleccione el tipo de evento a crear (**Vacaciones**, **Reunión**, **Por hacer**) y pulse **OK**.
4. Introduzca la fecha y hora de inicio y fin del evento y pulse **OK**, luego introduzca el texto correspondiente a este evento (p. ej., "reunión con García") y pulse **OK**.
5. El menú **Alarma** le recuerda los eventos mediante alertas activadas a las horas que desee. Pulse izquierda o derecha, ajuste la **Alarma** para este evento y pulse **OK**.

Este menú sólo se aplica a los eventos Reunión y Por hacer. Recuerde que la alarma depende de la hora ajustada y mostrada en la pantalla. Por ello, se actualizará al cambiar las zonas horarias (consulte “Día y hora” página 27).

6. Pulse izquierda o derecha, para ajustar la opción **Repetición** en este evento y pulse **OK**.
7. Los eventos se mostrarán según las horas de inicio y la fecha. Al volver a la lista de eventos, - pulse y mantenga pulsada **C** para volver al modo de espera o

- repita los pasos 2 a 7 para crear tantos eventos como necesite.

El organizador comparte la capacidad y la memoria del móvil con otras características (agenda, álbum de imágenes, etc.) Como consecuencia, todas las características son interdependientes: cuantos más eventos cree, menos nombres, memos o imágenes puede guardar y viceversa. 299 es el número máximo de eventos + nombres que se puede guardar.

*Si aparece "Lista llena", borre un evento (o nombre) para poder crear otro nuevo. Para comprobar la memoria disponible en su teléfono, pulse **OK** y seleccione Extras, y luego Estatus mem..*

Modificación de un evento

Cambio de un evento



Cambiar

Al crear un evento algunos campos no están disponibles para ayudarle a crearlo más rápidamente. Sin embargo, estarán disponibles al cambiar ese evento.

1. Para cambiar un evento, pulse **OK** y seleccione **Organizador**, **Eventos**, y a continuación el evento que desee y pulse **OK**.

2. Cuando su teléfono muestre los detalles del evento seleccionado, pulse **OK**, seleccione **Cambiar** y pulse **OK** nuevamente.

*Al cambiar un evento repetido también se modificarán todos los campos de este evento: en este caso, pulse **OK** para confirmar.*

3. Cambie la información como se describe anteriormente.

Borrado de un evento

Borrado de un evento solo

1. Pulse **OK** y seleccione **Organizador**, **Eventos**, y a continuación el evento que desee y pulse dos veces **OK**.
2. Seleccione **Borrar** y pulse **OK** para confirmar.

Borrado de un evento repetido

Seleccionando un suceso pasado

1. Pulse **OK** y seleccione **Organizador**, **Eventos**, y a continuación un suceso pasado y pulse **OK**.
2. Cuando aparecen los detalles del evento, pulse **OK**, luego seleccione **Borrar** y pulse **OK** para confirmar: sólo se borran los sucesos pasados del evento seleccionado.

Seleccionando un suceso futuro

1. Pulse  para entrar en el menú principal, seleccione **Organizador** > **Eventos**, y luego un suceso futuro de un evento y pulse .
2. Cuando aparecen los detalles del evento, pulse , luego seleccione **Borrar** y pulse  para confirmar: se borran todos los sucesos del evento seleccionado.

Borrado de eventos pasados



Borrar pasado

También puede borrar eventos pasados seleccionando **Borrar pasado** en el primer nivel del menú del organizador.

Para ello, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse , seleccione **Organizador** > **Borrar pasado** y pulse .
2. Introduzca la fecha de inicio (pasada o futura) a partir de la cual quiere borrar todos los eventos anteriores y pulse .
3. Pulse  para confirmar. En este caso, se borrarán todos los eventos anteriores a esta fecha.

Para borrar todos los eventos programados en el organizador, introduzca una fecha de inicio de varios años más adelante (p. ej., 31/12/2010). De esta forma, se asegura de que se borren todos los eventos anteriores a esta fecha.

Vista de eventos

La **Vista diaria**, **Vista semanal** y **Vista mensual** muestra todos los eventos almacenados en su organizador en el formato seleccionado. Para mostrar los eventos en estas vistas, proceda como sigue:

1. Pulse  y seleccione **Organizador** > la opción que desee y pulse .
2. Una vez que haya introducido la opción seleccionada, pulse izquierda o derecha, para mostrar el día, la semana o el mes anterior o siguiente.
3. Pulse  para mostrar la lista de eventos o para crear uno nuevo.

Zona horaria



Zona horaria

Aunque es necesario cambiar las zonas horarias cuando se viaja mucho, tenga presente que afectará a todos los recordatorios del organizador: las alarmas de evento se actualizarán en función de la hora mostrada en la pantalla (consulte “Día y hora” página 27).

Extras

Este menú le permite gestionar los **Contadores**, el **Euro-conversor**, el **Despertador**, la **Calculadora** y **Juegos**.

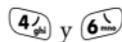
Juego

Esta función depende de la red y de su abono. Se pueden mostrar diferentes iconos.

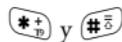


Juego

Con este menú puede acceder a un juego. En este juego tiene Vd. que destruir un muro de ladrillos con una pelota y una raqueta. Cuando haya destruido todos los ladrillos de un nivel de juego, pasará al próximo nivel. Teclas utilizados:



Para posicionar hacia la izquierda o derecha.



Para lanzar la pelota a izquierda o derecha.



Para detener el juego: el tiempo de pausa está limitado a 2 min. Transcurrido este tiempo la pantalla vuelve al modo de espera y el juego se pierde.

Contadores



Contadores

Este menú le permite controlar el coste y la duración de sus llamadas.

Duración total



Duración total

Seleccione esta opción y pulse **OK** para **Visualizar** o **Puesta a 0** la duración del tiempo de las **llamadas salientes** o **entrantes**.

Coste acumulado (depende de su abono)



Coste Acuml.

Le permite mostrar el coste acumulado y poner a cero el contador. Se puede proteger con los códigos PIN o PIN2. Muestra cuánto se lleva gastado si se establece primero la tarifa.



Visualizar

Le permite poner a cero el **Coste Acuml.** actual; precisa del código PIN2.



Puesto a 0

Le permite comprobar el crédito restante (comparado con un límite predefinido).



Mostr. créd.

Le permite anular el límite de coste. Se puede proteger con los códigos PIN o PIN2 (depende de su abono).



Anular lím coste

Le permite introducir el límite de coste empleado en el menú **Mostr. créd.**



Límite coste



Coste ud

Le permite fijar o cambiar el coste por unidad. Primero introduzca la divisa empleada (tres caracteres máximo), a continuación introduzca el coste por unidad.

Info. desp. llamada (depende de su abono)



Info. Desp. llamad

Le permite activar o desactivar la presentación sistemática de la duración y/o coste de cada llamada tras colgar.

Info. última llamada (depende de su abono)



Info. ult. llama.

Le permite mostrar la duración y/o el coste de su última llamada.

Estado de memoria



Estatus mem.

Este menú le permite mostrar el porcentaje de memoria disponible en su teléfono. Hay muchas funciones que comparten la capacidad de la memoria (imágenes, melodías propias, etc.). Pulse **OK** para verificar el estado de la memoria que muestra la memoria usada del total disponible y pulse **OK** de nuevo para acceder a la lista.

Si aparece "Lista llena" al guardar una nueva entrada o para liberar espacio en memoria, debe borrar un elemento (p. ej., un juego, un nombre o un evento) en el

menú correspondiente para poder crear o añadir uno nuevo.

Euro



-> Euro

El menú **->Euro** le permite convertir una suma a euros introduciendo la cantidad y pulsando **OK**.



Euro->

El menú **Euro->** le permite convertir una suma desde euros introduciendo la cantidad y pulsando **OK**.

La moneda empleada para la conversión la determina el país en el que esté abonado. El euroconversor está disponible si está abonado y sólo en países que utilicen el euro.

Calculadora



Calculadora

Este menú ofrece las siguientes funciones:

- Suma pulsando ***+T9**.
- Resta pulsando la tecla ***+T9** dos veces.
- Multiplicación pulsando la tecla ***+T9** 3 veces.
- Division pulsando la tecla ***+T9** 4 veces.
- Equals pulsando la tecla **#0**.

Introduzca las cifras mediante el teclado. La calculadora tiene 2 decimales y redondea por exceso. Pulse  para corregir números. Pulse y mantenga pulsado  para obtener la coma decimal. Pulse  dos veces para cambiar en espera.

Despertador



Despertador

Este menú le permite ajustar el despertador. Seleccione **Extras**, **Despertador** y pulse izquierda o derecha para activar el despertador. Introduzca la hora, pulse a continuación  y seleccione:

- **Una vez** activa la alarma a una hora y un día determinado,
- **Diario** activa la alarma a una hora determinada todos los días,
- **Entre semana** activa la alarma a una hora determinada sólo entre semana.

A continuación, seleccione el timbre deseado: el vibrador, una melodía o un memo grabado (si está almacenado) y pulse  para confirmar su elección.

La alarma del despertador está activada también con el teléfono apagado, aunque NO lo está si el volumen del timbre está ajustado a Desactivar (consulte página 24). Pulse cualquier tecla para parar la alarma.

9 • E-mail

Si la característica e-mail no está disponible en su contrato telefónico, *deberá solicitarla (telefónicamente o mediante un PC a través de Internet). Obtendrá todos los parámetros de e-mail de su operador de red y/ o proveedor que hay que introducir como se describe a continuación.*

Si la característica e-mail ya forma parte de su contrato, *sólo tiene que introducir la dirección Usuario, la contraseña y su dirección de e-mail.*

Su teléfono móvil tiene una aplicación de e-mail que le permite enviar y recibir e-mails, igual que en un PC (puede incluir un archivo adjunto del tipo imagen jpeg.). Los e-mails se pueden reenviar a otra persona y los archivo adjuntos almacenarlos en el teléfono móvil. Esta característica depende de su abono y es específica de su proveedor de servicios Internet (ISP): su teléfono móvil los soporta automáticamente si están incluidos en su abono. Póngase en contacto con su ISP para más información acerca de la disponibilidad y tarifas.

Los buzones 1 y 2 tienen los mismos ajustes y opciones. Si los configura de manera diferente, podrá tener dos accesos/direcciones de e-mail diferentes en su teléfono móvil.

Para introducir texto y números, incluidos signos concretos como @ o %, consulte la tabla de caracteres descrita en la página 6.

Antes de poder utilizar las funciones de e-mail, deben configurarse dos tipos de ajustes de parámetros: los parámetros que obtiene de su operador de red para el acceso a la red (consulte “Acceso a red”) y los parámetros que obtiene de su proveedor de servicio de e-mail para el acceso al servidor de e-mail (consulte “Servidor E-mail”).

Su teléfono puede estar ya preconfigurado. En este caso, la mayoría de los parámetros ya están ajustados y no tiene que modificarlos (excepción: **Usuario**, **Contraseña** y **Direc.E-mail**, estos parámetros se le entregan personalmente en el momento de cerrar el contrato).

En determinados lugares, el operador de red es al mismo tiempo el proveedor de servicio de e-mail.

Ajustes

Nombre de cuenta



Nombre de cuenta

Este menú le permite renombrar los nombres de cuentas de e-mail disponibles.

Una cuenta de e-mail puede estar preconfigurada con el nombre de su operador. En este caso no se podrá cambiar el nombre.

1. Pulse **OK**, seleccione **E-mail** > **E-mail 1** > **Ajustes** > **Nombre de cuenta**, y presione **OK**.
2. Introduzca el nuevo nombre en el editor de texto alfanumérico y pulse **OK**.

Acceso a red



Acceso a red

Este menú le permite introducir o cambiar los ajustes GPRS que su operador le proporciona, que son: **Núm. teléfono**,

Autodesconexión, **Usuario**, **Contraseña**.

En el campo **Núm. teléfono** puede introducir el número de teléfono que obtuvo de su ISP. Este número de teléfono es necesario para establecer la conexión. Pulse izquierda o derecha y seleccione:

- **Num ISDN** para introducir un número RDSI ISP, **O**
- **Num Analógico** para introducir un número analógico, luego pulse **OK**.

Pregunte a su ISP qué tipo de número de teléfono tiene que introducir.

En el campo **Autodesconexión** puede ajustar el tiempo de inactividad para la desconexión automática de una

conexión en curso. Pulse izquierda o derecha para ajustar un valor de 3 a 10 minutos y confirme con **OK**.

La falta de intercambios con la red (conexión, envío de un e-mail, desconexión) define el tiempo de inactividad que produce la desconexión automática.

El **Usuario** y la **Contraseña** son los parámetros de acceso personales que obtiene al cerrar el contrato. Introdúzcalos como se indica.

Servidor E-mail

Los menús descritos en esta sección tienen los ajustes necesarios para conectarse al servidor de e-mail de su proveedor de servicios Internet (ISP) a través de su teléfono móvil. Toda la información está disponible en su proveedor de servicio; introdúzcalos como se indica.

1. Pulse **OK**, seleccione **E-mail**, a continuación **Buzón 1**, **Ajustes** y pulse **OK**.
2. Seleccione **Servidor E-mail** y pulse **OK**. A continuación, hay que rellenar los siguientes campos: **Dirección POP3**, **Dirección SMTP**, **Usuario**, **Contraseña** y **Direc.E-mail**.

En el campo **Dirección POP3** puede introducir la dirección IP o DNS del servidor POP3 que es necesaria para la **recepción** de e-mails.

En el campo **Dirección SMTP** puede introducir la dirección IP o DNS del servidor SMTP que es necesaria para el **envío** de e-mails.

En algunos lugares, al cerrar el contrato se le entregan los parámetros de **Usuario**, **Contraseña** y la **Direc.E-mail**. Introduzca estos parámetros como se indica.

Avanzado

Los menús descritos en esta sección tienen los ajustes avanzados que pueden estar preconfigurados, por lo cual no deberían modificarse.

Infórmese en su ISP en el caso de que en este menú los campos estén sin entradas o si se produjeran problemas en el acceso al e-mail.

En resumen, este menú tiene los siguientes campos: **Puerto POP 3**, **Puerto SMTP**, **Dirección DNS**, **Autentifi. SMTP**.

En el campo **Puerto POP3** puede introducir su número de puerto POP3 necesario para la **recepción** de e-mails. En el campo **Puerto SMTP** puede introducir su número de puerto SMTP necesario para el **envío** de e-mails.

En el campo **Dirección DNS** puede introducir la dirección DNS de la red de datos externa deseada. En el campo **Autentifi. SMTP** puede activar/desactivar la comprobación de autenticación con el servidor SMTP.

En la mayoría de los países europeos esta función debe ajustarse a Desactivar. En el ajuste Activar puede seleccionar NO enviar NINGÚN e-mail. Obtendrá más información en su proveedor.

Escribir y enviar e-mails



Enviar correo

El menú **Enviar correo** le permite enviar e-mails a uno o varios destinatarios a la vez, incluido un archivo adjunto como una imagen jpeg. Una vez recibidos, sus mensajes se pueden reenviar y los archivos adjuntos se pueden ver con el software apropiado.

A uno o varios destinatarios

1. Pulse **[OK]** y seleccione **E-mail**, luego **Buzón 1** o **Buzón 2** dependiendo del que quiera utilizar. Seleccione **Enviar correo** y pulse **[OK]**.
2. Desplácese hacia abajo para seleccionar **Añadir dest.** y pulse **[OK]** para acceder a la lista.

Si selecciona la agenda "En tarjeta SIM", no podrá acceder a ninguna dirección e-mail, pero podrá introducir una dirección de e-mail mediante una ventana de edición. Consulte "Agenda" página 36 para obtener información acerca de la selección de agenda.

3. Seleccione un nombre de la lista y pulse **OK** para añadirlo a su lista de correo o pulse **C** para cancelar y volver al sub-menú anterior.
4. En la lista de **Destinatarios**, pulse **OK** para **Cambiar** la dirección de e-mail o para **Eliminar** la misma de la lista, o seleccione **Añadir dest.**, pulse **OK** para acceder de nuevo a la agenda y añadir nuevos nombres a la lista de correo.
5. Repita los pasos 2 a 4 para añadir tantos destinatarios como desee.
6. Seleccione **Lista valid.** y pulse **OK**. A continuación, introduzca el asunto de su e-mail (puede dejar este campo vacío) y pulse **OK**.
7. En la ventana siguiente, introduzca el texto de su e-mail (también puede dejar este campo vacío). Pulse **OK** cuando esté listo para enviar su e-mail.

*Para la introducción de texto, consulte “Introducción de texto o número” página 4. Si abandona el menú **Enviar correo antes de enviar su e-mail**, su contenido se borra sin guardarse.*

8. Seleccione **Modif. correo** y pulse **OK** si quiere cambiar el contenido de su e-mail. Esto le lleva de vuelta al paso 2: siga las instrucciones a partir de este punto para completar la lista de destinatarios y enviar su e-mail.

9. Seleccione **Enviar** y pulse **OK** para enviar su e-mail. Su teléfono móvil se conecta al servidor de Internet, envía su e-mail a los nombres seleccionados en su lista de correo, y luego se desconecta.

*Puede cancelar esta operación pulsando y manteniendo pulsada la tecla **C**. Su móvil se desconectará de la red, saldrá del menú de e-mail y volverá al inicio. La desconexión también se produce cada vez que entra en el menú **Ajustes** si hay una conexión en curso. En este caso, su e-mail se pierde.*

En función de los ajustes de llamada que haya configurado (consulte “Llamada espera” página 33), puede recibir llamadas durante una conexión de e-mail. En este caso, y si acepta la llamada entrante, su teléfono cambia al contexto de pantalla de llamada y el menú de e-mail se cierra; el teléfono vuelve al inicio al colgar.

Con un adjunto

1. Repita los pasos 1 a 7 descritos anteriormente. Seleccione **Adjuntar fich.** y pulse **OK**.
2. Aparece una lista que le muestra los ficheros JPEG disponibles. Seleccione la imagen que quiere enviar y pulse **OK**.

*Sólo puede adjuntar un fichero JPEG cada vez. Si abandona el menú **Enviar correo antes de enviar su e-***

mail, su contenido (incluido el adjunto) se borra sin guardarse.

3. A continuación seleccione **Modif. correo** o **Enviar** y pulse **OK** para confirmar.

Recibir y leer e-mails



Abrir buzón

Los e-mails se reciben en un servidor al cual usted se debe conectar para descargar sus e-mails en su teléfono móvil (algunos operadores de red le informan por SMS de que ha recibido un nuevo e-mail). Primero, debe descargar los encabezados del servidor antes de recoger los correspondientes e-mails.

Conectar al servidor

Proceso de conexión

1. Pulse **OK** y seleccione **E-mail**, luego **Buzón 1** o **Buzón 2** dependiendo del que quiera utilizar. Seleccione **Abrir buzón** y pulse **OK**.
2. Su teléfono móvil se conecta automáticamente al servidor de e-mail y descarga los encabezados de los e-mails. Si no tiene e-mail, se muestra **Lista vacía** en la pantalla. De lo contrario, los encabezados de e-mail se muestran en forma de una lista.
3. El número total de correos recibidos y pendientes en el servidor se muestra en la parte de arriba de la

ventana así como el número de páginas necesarias para mostrar todos los encabezados.

4. Su teléfono móvil descarga cinco e-mails a la vez. Si aparece **Próximo** (o **Anterior**) al final (o comienzo) de la lista, hay pendientes otros encabezados de e-mails: seleccione una de las opciones disponibles y pulse **OK** para descargarlos.

Un e-mail sin adjuntos se muestra automáticamente en la vista detallada.

Información de encabezados

Seleccione un encabezado, pulse **OK**, seleccione **Detalle** y pulse nuevamente **OK** para mostrar la dirección del remitente, la fecha y la hora del envío, el asunto y el tamaño del adjunto (si lo hubiere). Pueden aparecer los siguientes iconos de estado referentes a cada encabezado:

[Sin icono] El e-mail se puede descargar.



El tamaño del e-mail es muy grande y no se puede descargar.



El e-mail está marcado para borrarlo (consulte página 60).

Leer correo



Leer correo

Seleccione simplemente uno de los encabezados descargados y pulse **OK**. A continuación, seleccione **Leer correo** y

pulse  para recoger el correspondiente e-mail. Repita este paso para descargar los e-mails de los correspondientes encabezados.

También puede pulsar  para acceder al carrusel de encabezados de e-mail y seleccionar Leer correo de entre las opciones disponibles. Si el e-mail es muy grande (superior a 7 Kb), se rechaza y se cancela la descarga.

Obtener y guardar adjuntos

Si el e-mail que ha recibido contiene adjuntos (imagen JPEG, fichero de texto u otro e-mail), están marcados con un icono específico:

-  Contiene los detalles del encabezado del e-mail (fecha y hora, dirección de e-mail del remitente, etc.) que se pueden mostrar con .
-  Se puede mostrar el propio texto del e-mail como adjunto, pulse  para leer el texto. En este caso, no están disponibles más funciones: el texto sólo puede leerse pero no guardarse o reenviarse.
-  El e-mail contiene un fichero de texto adjunto (sólo texto en formato ".txt"), pulse  para leer el texto. En este caso, tampoco están disponibles más funciones.



La aplicación necesaria para gestionar este adjunto no está disponible en su teléfono o el e-mail es demasiado grande y no se puede descargar.

[Icono Mail]

Hay otro e-mail adjunto al que ha recibido (se pueden adjuntar hasta cinco e-mails). No están disponibles más funciones para e-mails adjuntos: puede leerlos pero no guardarlos o reenviarlos.



El e-mail contiene una imagen en formato JPEG como adjunto. Seleccione la imagen adjunta de la lista y pulse dos veces  para guardarla en su teléfono móvil (si lo desea, puede renombrar la imagen).

La imagen debe guardarse antes de poder mostrarla con el menú Album imag.. Para más información, consulte "Álbum de imágenes" página 21. Si no hay espacio suficiente en memoria para guardar la nueva imagen, debe borrar una entrada (nombre, evento o imagen) para poder guardar una nueva entrada.

Su teléfono móvil no acepta imágenes muy grandes o imágenes con formato de fichero erróneo. Para obtener los mejores resultados, proceda como sigue cuando reciba una imagen por e-mail:

- La imagen recibida debe ser almacenada en formato JPEG y, por lo tanto, la extensión del fichero debe ser JPG, JPE o JPEG.
- El tamaño del fichero de imagen no debe superar los 7 Kb.
- El tamaño óptimo es 101 x 69 píxeles (la altura máxima es de 160 píxeles y la anchura máxima es de 128 píxeles), en formato de 24 bits para una presentación correcta. Recomendamos la utilización de un software de procesamiento de imágenes disponible de serie para obtener el tamaño de la imagen que desea enviar a su teléfono móvil.
- Utilice como nombre de fichero un máximo de 10 caracteres. Entonces, todavía puede introducir una extensión, p. ej., ".jpg".

Añadir una dirección a la agenda

Para poder introducir una dirección de e-mail, debe haber seleccionado la agenda integrada en su teléfono; esta función de menú NO aparece si está seleccionada la agenda de la tarjeta SIM.



Añadir agenda

Puede añadir la dirección de e-mail del remitente a su agenda incluso sin haber descargado su e-mail (con sólo descargar el encabezado ya es suficiente para acceder a la dirección de e-mail).

1. Seleccione un encabezado de e-mail, luego pulse **OK** para acceder a las opciones del carrusel.
2. Seleccione **Añadir agenda** y pulse **OK**. A continuación, seleccione:
 - <nuevo>, para añadir un nuevo nombre introduzca primero el apellido e inserte luego la correspondiente dirección de e-mail, o
 - un nombre de la lista y pulse **OK** para añadir la dirección de e-mail a esta tarjeta de nombre. Si ya contiene una dirección de e-mail, se le pedirá que pulse **OK** para sustituirla.

Borrar e-mail

1. Seleccione el e-mail que quiere borrar y entre en las opciones con **OK**.
2. Seleccione **Borrar**, confirme con **OK** y marque el e-mail que debe borrarse. Un pequeño icono posibilita la superposición de la lista de encabezado(s) perteneciente(s) al (a los) e-mail(s) que desea borrar.

Para desmarcar el e-mail a borrar, seleccione de nuevo esta opción.

3. Cuando salga del menú **E-mail**, se le pedirá que confirme el borrado del (de los) elemento(s) seleccionado(s) en el servidor de e-mail. Pulse **OK**, para confirmar o **C** para cancelar (en este caso,

los e-mails marcados permanecen en la lista y ya no están marcados para borrarlos).

Autodesconexión. Se volverá a conectar a este servidor al enviar el e-mail.

Responder a un e-mail

1. Seleccione el encabezado del e-mail al que quiere responder, entre en las funciones de menú con **OK** seleccione **Responder** y pulse **OK**.
2. La dirección del remitente, que se puede modificar (consulte “A uno o varios destinatarios” página 56), se inserta automáticamente en la lista **Destinatarios**. Seleccione **Lista valid**, y pulse **OK**.
3. Aparece una pantalla nueva que contiene el asunto del correo recibido precedido por **Re:**, que significa "responder". Pulse **OK**.
4. Introduzca el texto que acompaña al e-mail y pulse **OK** para enviar el mensaje: seleccione **Enviar** y pulse **OK** para enviar la respuesta.

Reenviar un e-mail

Para reenviar un e-mail a otro destinatario, primero debe haberlo descargado (consulte “Leer correo” página 58). A continuación, entre en la opción **Remitir** y siga los pasos descritos anteriormente, consulte “Responder a un e-mail”.

En ambos casos (responder a un e-mail o reenviarlo), su teléfono se desconectará del servidor cuando alcance el tiempo de inactividad de red establecido en el menú

10 • Servicios WAP

La mayoría de los elementos del menú **Servicios operador** (p. ej., números de servicio, servicios +) dependen de su abono y son específicos del operador: su teléfono móvil los soporta automáticamente si están incluidos en su abono. Por lo tanto, los menús mostrados al lado pueden estar o no disponibles. La opción **WAP** (independiente de las otras dos opciones mostradas anteriormente) se describe detalladamente a continuación. Póngase en contacto con su operador de red para más información acerca de la disponibilidad y tarifas.

Los servicios suministrados pueden requerir una llamada de teléfono o el envío de un mensaje que se le cobrará.

Contacte con su operador previamente a su utilización para asegurarse de que su abono soporta la característica WAP y su teléfono tiene los parámetros WAP apropiados. En algunos operadores los parámetros WAP se pueden establecer a distancia. Compruébelo directamente con su operador.

Su teléfono móvil soporta servicios basados en el protocolo de aplicación inalámbrica (WAP). El navegador WAP integrado le permitirá acceder a los servicios pro-

porcionados en su red, tales como noticias, deportes, tiempo, horarios, etc.

Lanzamiento



Lanzamiento

Su teléfono puede estar preconfigurado para acceder directamente a los servicios ofrecidos (si no lo estuviera, consulte “Mis favoritos” página 63). El menú **Lanzamiento** le permite acceder a los servicios en línea proporcionados por su operador. Para acceder en espera a estos servicios, pulse **OK**, seleccione **Servicios oper > WAP > Lanzamiento** y pulse **OK**.

Una animación indica que el teléfono se está conectando a la página principal. Una vez que el navegador se ha ejecutado, está conectado a la página principal de su operador. Los comandos siguientes le permiten navegar por las páginas WAP:

- Desplácese hacia arriba o abajo para volver a la página en línea.
- Pulse **OK** para seleccionar un elemento resaltado.
- Pulse  o  para seleccionar la casilla de opción izquierda o derecha mostrada en la pantalla.
- Pulse  para volver a la página anterior.

- Pulse y mantenga pulsado  para finalizar la sesión en línea.

Navegar

Durante la navegación, pulse  para acceder a un menú con las siguientes opciones (depende de su abono):

- **Recargar** para recargar la última tarjeta vista.
- **Marcar sitio** para añadir el nivel anterior a la lista de favoritos del usuario (depende de la red).
- **Acerca ...** muestra la versión de navegador e información de derechos de autor.
- **Avanzado** muestra el menú con comandos avanzados:
 - **Mostrar URL:** para mostrar el URL de la tarjeta anterior,
 - **Ir a URL:** para obtener el contenido del URL introducido,
 - **Reiniciar UP.Browser:** para vaciar los contenidos de la memoria caché y crear una nueva sesión.
- **Salir:** para abandonar la aplicación WAP y volver a espera.
- **Favoritos:** Para mostrar los favoritos guardados.
- **Seguridad:** Para mostrar las funciones de protección técnicas de gestión (certificados actuales, autenticidad, encriptación, etc.). Se puede mostrar también manteniendo pulsada la tecla ,

- Una pulsación larga en cualquier tecla de  a  solicita la página marcada con **Marcar página** (depende de su abono).

Mis favoritos



Le permite guardar enlaces directos a sus páginas WAP favoritas.

1. Seleccione **Mis favoritos** y pulse , seleccione luego **<Nuevo>**, introduzca el nombre de la página WAP que desee (p. ej., "Philips") y pulse .
2. A continuación, introduzca la dirección URL de la página principal (p. ej., http://wap.pcc.philips.com) y pulse  para guardarla.

Al entrar de nuevo en este menú puede **Borrar**, **Ir a** o **Cambiar** este favorito.

Última página



Le permite acceder a las últimas páginas por las que navegó sin volver a conectarse a los servicios en línea.

Avanzado



Este menú le permite personalizar la forma en que se muestran las páginas

en su teléfono y definir la dirección URL que le permitirá descargar Melodías, imágenes y animaciones.

Imágenes



Para activar/desactivar la descarga de imágenes adjuntas a las páginas WAP. El ajuste en **Desactivar** acelera la descarga global de las páginas visitadas.

Iconos de estado



Para activar o desactivar la visualización del encabezado. Al desactivar esta función obtendrá una línea extra de texto en su pantalla.

Descargar Fun URL



Para introducir o cambiar la URL del servidor de descarga (dependiendo de su abono, este campo puede estar bloqueado, impidiendo la reprogramación).

Algunas imágenes pueden tener un formato concreto, de manera que aunque se muestren en pantalla durante una sesión WAP, no podrá guardarlas en su teléfono.

Parámetros

Están disponibles varios perfiles WAP que le permiten personalizar diferentes accesos WAP. Si su teléfono está preconfigurado, no tendría que cambiar los parámetros de conexión. No obstante, en función de su abono, puede configurar los parámetros descritos más adelante.

Todas las opciones descritas a continuación dependen del operador y/o de su abono. Con algunos operadores usted recibirá un mensaje con los nuevos parámetros de acceso WAP que se guardarán automáticamente. Contacte con su operador de red para información detallada sobre este asunto.

Los tres parámetros disponibles en este menú son los siguientes: **Visualizar**, **Activar** y **Cambiar**.

Cada uno de estos ajustes le permite:

- **visualizar** todos los parámetros del perfil WAP seleccionado (dirección IP del portal, dirección de página principal, número de teléfono, etc.),
- **activar** el perfil seleccionado (que luego se convierte en perfil por defecto y se utiliza para la conexión),
- **cambiar** los parámetros de los perfiles WAP como se describe a continuación.

Algunos perfiles preconfigurados pueden estar bloqueados para que no se puedan reprogramar.

Ajustes GSM



Le permite introducir o cambiar los ajustes GSM y le da acceso a los siguientes elementos: **Usuario**, **Contraseña**, **Núm. teléfono**, **Tiemp.de inact.**

Usuario y **Contraseña** le permiten introducir el usuario y la contraseña necesaria. En ambos casos, introduzca la información y pulse **OK** para confirmar.

Núm. teléfono le permite introducir el número de teléfono necesario para establecer una conexión con su proveedor de servicios WAP (ISP). Seleccione **Núm. teléfono** y pulse **OK**, luego pulse izquierda o derecha para seleccionar:

- **Num ISDN** para introducir un número RDSI ISP, O
- **Num Analógico** para introducir un número analógico, luego pulse **OK**.

Introduzca el signo "+" seguido del número proporcionado por su operador y pulse **OK**.

Infórmese en su operador de red para ajustar el tipo de número correcto.

Tiemp.de inact. le permite introducir el tiempo de inactividad tras el cual el teléfono finaliza automáticamente la sesión WAP (si había una conexión en curso) y vuelve a la pantalla de espera. Seleccione **Tiemp.de inact.** y

pulse **OK**, luego introduzca un valor (en segundos) de más de 30 seg. y pulse **OK**.

Cambiar nombre



Le permite introducir o cambiar el nombre del perfil WAP seleccionado. Pulse **OK**, introduzca el nombre que desee y pulse **OK** para confirmar.

Portal



Le permite introducir o cambiar la dirección IP y el número de puerto (depende de su abono) del portal: seleccione **Portal** y pulse **OK**, a continuación introduzca la dirección IP y pulse **OK**.

Página principal



Le permite introducir la dirección WAP de la página principal, la primera página mostrada al acceder a los servicios WAP. Seleccione **Página principal** y pulse **OK**. Luego introduzca la dirección URL de la página principal (p. ej., www.philips.com) y pulse **OK**.

Esta característica depende de la red: Si el portal del operador de red predetermina una URL, ésta tiene prioridad sobre la URL de la página principal que usted defina.

II • Otros servicios del operador

La mayoría de los elementos del menú Servicios operador (p. ej., números de servicio, servicios +) dependen de su abono y son específicos del operador: su teléfono móvil los soporta automáticamente si están incluidos en su abono. Por lo tanto, los menús mostrados al lado pueden estar o no disponibles. Póngase en contacto con su operador de red para más información acerca de la disponibilidad y tarifas.

Los servicios suministrados pueden requerir una llamada de teléfono o el envío de un mensaje que se le cobrará.

Cadenas GSM

El teléfono soporta cadenas estándar GSM que se pueden enviar desde el teclado a la red y emplear para activar servicios adicionales proporcionados por la red.

- Ejemplo n° 1

Pulse      , luego  , para activar el servicio de Lmda espera.

- Ejemplo n° 2

Pulse      , luego  , para saber si se ha enviado la identificación de móvil.

- Ejemplo n° 3

Pulse      , luego  , para activar la característica de desvío de llamada si no contesta.

- Ejemplo n° 4

Pulse      , luego  , para activar la característica de desvío de llamada si no localizable.

Contacte con su operador de red para información detallada sobre las cadenas GSM.

Interrogar a un servidor de voz, buzón de voz, servicio de mensajería, etc. (tonos DTMF)

Algunos servicios telefónicos (como contestadores automáticos y buscas) precisan que su teléfono envíe tonos DTMF (Multifrecuencia de Doble Tono), conocidos también como "tonos de teclas". Se utilizan para transmitir contraseñas, números de respuesta, opciones del interlocutor, etc.

Puede enviar tonos DTMF en cualquier momento durante una llamada pulsando una de las teclas  a  ,  y  . También puede adjuntar una secuencia DTMF a un número de teléfono antes de mar-

carlo (o almacenarlo en la [agenda](#)). El número de teléfono y la parte DTMF deben estar separadas por un carácter de espera.

Caracteres de pausa y de espera

Para obtener un carácter de pausa o de espera, pulse y mantenga pulsado . La pantalla muestra **w** para espera y **p** para pausa. El teléfono siempre interpreta el primer carácter de pausa como un carácter de espera. Cuando marca un número que contiene un carácter de espera, su teléfono marca la primera parte (el número de teléfono) y luego espera a que la conexión se realice antes de enviar el resto de los dígitos como tonos DTMF. Cualquier carácter de pausa posterior es una pausa normal que genera un retraso de 2,5 segundos.

Acceso a su contestador automático (ejemplo)

Para escuchar todos los mensajes (p. ej., código 3) de su contestador automático (contraseña 8421) en el número de teléfono 12345678, debe marcar: **12345678w8421p3**.

El teléfono marca 12345678 y espera a que se realice la conexión. Al conectarse, el teléfono transmite 8421 (la contraseña), espera 2,5 segundos y envía el último dígito. Si ve que 2,5 segundos no son suficientes, puede

introducir varios caracteres de pausa seguidos unos detrás de otros para aumentar el tiempo de pausa.

Realizar una segunda llamada

Puede realizar una segunda llamada durante una llamada activa o durante una llamada en espera. Puede cambiar de una a otra llamada (el coste mostrado en pantalla depende del coste unitario local).

1. Mientras está al teléfono, marque un número y pulse . La primera llamada se pone en espera y el número se muestra en la parte baja de la pantalla. Se marca el segundo número.
2. Para cambiar de una a otra llamada, pulse  y luego seleccione **Cambiar**. Cada vez que cambie de una llamada a otra, la llamada activa se coloca en espera y la llamada que estaba en espera se activa.
3. Para colgar la llamada activa, pulse . La llamada activa se cuelga y la llamada en espera permanece tal cual.
4. Para finalizar la llamada en espera, utilice **Cambiar** para llegar a ella y luego pulse .

Notas:

El segundo número se puede marcar desde el teclado o desde:

- la agenda pulsando , luego seleccionando el nombre a llamar,

- *la Lista llamadas pulsando  , luego seleccionando el número a llamar.*

Responder una segunda llamada

Puede recibir otra llamada mientras ya está en comunicación (si su abono dispone de esta característica). Al recibir una segunda llamada, su teléfono emite un pitido de alerta y en la pantalla se muestra **Lmda espera**.

Para recibir una segunda llamada debe tener:

- *suscrita esta característica,*
- *desactivada la opción desvío de llamada para llamadas de voz (consulte página 32),*
- *activada la opción de llamada en espera (consulte página 33).*

Si recibe una segunda llamada, pulse , y luego puede:

- aceptar la segunda llamada: la primera se pone en espera, la segunda está activa.
Si quiere cambiar de una a otra llamada, pulse  y luego seleccione **Cambiar**. Cada vez que cambie de una llamada a otra, la llamada activa se coloca en espera y la llamada que estaba en espera se activa. Para introducir al nuevo interlocutor en la conferencia, pulse  y seleccione **Conferencia**.

- rechazar la segunda llamada.
- finalizar la llamada activa, y a continuación su llamada entrante sonará.

Notas:

- *Si desea también responder a la llamada entrante, pulse  ; para rechazarla, pulse .*
- *Si tiene activo el desvío de llamada 'Si ocupado' (consulte "Remitir" página 32), nunca recibirá segundas llamadas ya que serán desviadas siempre que la línea esté ocupada.*

Responder una tercera llamada

Depende de su abono.

Esta opción depende de su abono. Mientras está en comunicación y tiene una llamada en espera, puede recibir una tercera llamada. El teléfono emite un pitido de alerta. Puede finalizar una de las llamadas antes de responder a la tercera o puede introducir la nueva llamada en una conferencia (consulte a continuación). Este servicio está limitado a dos comunicaciones actuales (una activa y otra en espera).

Llamada en conferencia

Depende de su abono.



Conferencia

Esta opción depende de su abono. Puede activar la llamada en conferencia a realizar llamadas salientes consecutivas o crearla a partir de un contexto de varias llamadas. Puede tener hasta cinco participantes simultáneamente y finalizar la conferencia con . En este punto se finalizan todas las llamadas. Para realizar llamadas salientes consecutivas, ejecute primero una llamada normal con el primer número de la conferencia. Cuando el primer participante esté en línea, realice una segunda llamada como se explica anteriormente en “Realizar una segunda llamada”. Cuando se realice la segunda llamada, pulse  y seleccione **Conferencia**. Repita el proceso anterior hasta que estén conectados cinco participantes.

Si durante la llamada en conferencia hay una llamada entrante, y si hay menos de cinco participantes, puede aceptar la nueva llamada pulsando . Pulse  de nuevo y luego seleccione **Conferencia** para añadir este a la llamada en conferencia. Si durante la llamada en conferencia con cinco participantes ya conectados hay una llamada entrante, puede contestar a esta nueva lla-

mada entrante pero no puede añadirla a la conferencia. Mientras una llamada en conferencia está en curso, pulse  para acceder a las opciones de **Miembros conf.** Desconecte a un miembro de la conferencia seleccionando **Borrar particip.** y pulsando  para confirmar, o seleccione **Llam. privada** para mantener una llamada privada sólo con este miembro (los demás miembros quedan en espera).

Transferencia de llamada explícita

Depende de su abono.

Esta opción depende de su abono. Puede conectar una llamada activa y una llamada en espera. Usted se desconecta cuando la transferencia se completa. Durante una llamada, pulse , seleccione **Transferencia** y pulse .

Esta característica es diferente del desvío de llamada, que se produce antes de que descuelgue la llamada (consulte página 32).

Precauciones

Ondas de radio



Su teléfono móvil es un **transmisor y receptor de radio de baja potencia**. Cuando está en funcionamiento, envía y recibe ondas de radio. Las ondas de radio transmiten su voz o señal de datos a una estación base conectada a la red telefónica. La red controla la potencia de transmisión del teléfono.

- Su teléfono transmite/recibe ondas de radio en la frecuencia GSM (900 / 1.800 MHz).
- La red GSM controla la potencia de transmisión (0,01 a 2 vatios).
- Su teléfono cumple con todas las normas de seguridad aplicables.
- La marca CE de su teléfono muestra el cumplimiento con las normas europeas de compatibilidad electromagnética (Ref. 89/336/CEE) y con las directivas de bajo voltaje (Ref. 73/23/CEE).

Su teléfono móvil es **responsabilidad** suya. Para evitar daños propios, a otros o al teléfono, lea y siga todas las instrucciones de seguridad y comuníquelas a todo el que utilice su teléfono. Además, para evitar el uso no autorizado de su teléfono:



Mantenga su teléfono en un lugar seguro y lejos del alcance de los niños.

Evite escribir su código PIN. Intente memorizarlo.

Apague el teléfono y retire la batería si no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.

Utilice el menú **Seguridad** para cambiar el código PIN después de adquirir el teléfono y para activar las opciones de restricción de llamadas.



El diseño de su teléfono cumple con todas las leyes y normas aplicables. No obstante, su teléfono puede causar interferencias con otros dispositivos electrónicos. En consecuencia, debe seguir todas las **recomendaciones y normas locales** cuando utilice su teléfono móvil tanto en casa como fuera de ella. **Las normas sobre el uso de teléfonos móviles en vehículos y aviones son particularmente estrictas.**

La opinión pública se ha centrado durante algún tiempo en los posibles riesgos que corre la salud de los usuarios de teléfonos móviles. Las investigaciones actuales sobre la tecnología de ondas de radio, incluida la tecnología GSM, han sido revisadas y se han elaborado normas de seguridad para asegurar la protección contra la exposición a la energía de las ondas de radio. Su teléfono móvil **cumple con todas las normas de seguridad aplicables** y con la Directiva 1999/5/CE sobre

equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación.

Apague siempre su teléfono

Equipos electrónicos sensibles o inadecuadamente protegidos podrían resultar afectados por la energía radioeléctrica. Esta interferencia puede dar lugar a accidentes.



Antes de subir a un **avión** y/o cuando guarde el teléfono en su equipaje: el uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión, puede trastornar la red de teléfonos móviles y, además, puede ser ilegal.



En **hospitales**, clínicas, otros centros de salud y en cualquier otro lugar donde pueda encontrarse cerca de equipo médico.

Apague siempre su teléfono y no retire la batería



En zonas con una **atmósfera** potencialmente **explosiva** (p. ej., estaciones de servicio y también en zonas donde el aire contenga partículas de polvo, tales como polvos metálicos).

- En vehículos que transporten productos inflamables (incluso si el vehículo está estacionado) o en vehículos que funcionen con gas de petróleo

licuado (GPL), compruebe primero que el vehículo cumple con las normas de seguridad aplicables.

- En zonas donde se le pide que apague los dispositivos radiotransmisores, como canteras u otras zonas donde se lleven a cabo tareas de voladuras.



Compruebe con el fabricante del vehículo que el equipo **electrónico utilizado** en su vehículo no se verá afectado por la energía radioeléctrica.

Usuarios de marcapasos

Si usted utiliza **marcapasos**:

- Mantenga siempre el teléfono a una distancia superior a 15 cm de su marcapasos cuando el teléfono esté encendido, para evitar interferencias potenciales.
- No lleve el teléfono en un bolsillo de pecho.
- Utilícelo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar una interferencia potencial.
- Apague su teléfono si sospecha que se están produciendo interferencias.

Usuarios de audífonos

Si usted utiliza **audífonos**, consulte a su médico y a su fabricante de audífonos para saber si su dispositivo en

particular es sensible a las interferencias del teléfono móvil.

Mejora del rendimiento

Para mejorar el rendimiento de su teléfono, reduzca la emisión de energía radioeléctrica, **reduzca el consumo de batería y obtenga un funcionamiento seguro, cumpliendo las siguientes normas:**



Para un funcionamiento óptimo y satisfactorio del teléfono se recomienda utilizarlo en la posición normal de funcionamiento (cuando no se utilice en modo de manos libres o con un accesorio manos libres).

- No exponga el teléfono a temperaturas extremas.
- Trátelo con cuidado. Cualquier uso incorrecto invalidará la Garantía Internacional.
- No sumerja el teléfono en ningún líquido; si su teléfono tiene humedad, apáguelo, retire la batería y déjelo secar durante 24 horas antes de volver a utilizarlo.
- Para limpiar el teléfono, frótelo con un paño suave.
- Hacer o recibir llamadas consume la misma cantidad de energía de la batería. No obstante, el móvil consume menos energía con la pantalla en modo de espera si se deja en el mismo sitio. Cuando la pantalla está en modo de espera y usted se desplaza, el teléfono consume energía para transmitir a la red la información actualizada sobre su locali-

zación. También ahorrará energía de la batería ajustando la iluminación a un periodo de tiempo más corto, así como evitando la navegación innecesaria por los menús, todo lo cual le permitirá obtener más tiempo de conversación y de espera.

Información mostrada en la batería

- Su teléfono se alimenta con una batería recargable.
- Utilice sólo el cargador especificado.
- No tire la batería al fuego.
- No deforme ni abra la batería.
- No permita que objetos metálicos (como llaves en el bolsillo) provoquen un cortocircuito en los contactos de la batería.
- Evite la exposición a calor excesivo (>60 °C o 140 °F), ambientes húmedos o cáusticos.



Utilice sólo Accesorios Originales Philips, ya que el uso de cualquier otro accesorio podría dañar su teléfono y todas las garantías de su teléfono Philips quedarían anuladas y sin efecto. Asegúrese de que un técnico cualificado reemplaza inmediatamente las partes dañadas y de que lo haga por piezas de recambio originales Philips.

No utilice el teléfono mientras conduzca



Reduce la concentración, lo que puede resultar peligroso. Siga las siguientes directrices: Preste total atención a la conducción. Deténgase y apague antes de utilizar el teléfono.

Respete las leyes locales del país donde conduzca y utilice su teléfono GSM.

Si desea utilizar el teléfono en un vehículo, instale el kit de manos libres para coche, diseñado a tal efecto, asegurándose al mismo tiempo de que mantiene toda su atención en la conducción.

Asegúrese de que su teléfono y kit de coche no entorpecen el funcionamiento de ningún airbag ni de cualquier otro dispositivo de seguridad instalado en su vehículo.

El uso de un sistema de alarma que controla las luces del vehículo o el claxon para anunciar las llamadas telefónicas entrantes está prohibido en las carreteras de algunos países. Consulte las leyes locales.

Norma EN 60950

Si el tiempo es muy caluroso o tras una exposición prolongada al sol (p. ej., detrás de una ventana o parabrisas), la temperatura de la carcasa del teléfono puede aumentar, especialmente cuando tiene un acabado metálico. En este caso, tenga cuidado al coger el teléfono y

evite también utilizarlo con una temperatura ambiente superior a 40 °C.

Protección medioambiental



Recuerde que debe cumplir las leyes locales en lo referente a la eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y teléfonos viejos, y, por favor, fomente su reciclaje.

Philips marca la batería y el embalaje con símbolos estándar diseñados para fomentar el reciclaje y la eliminación apropiada de sus posibles residuos.

Batería: 	El contenedor tachado significa que la batería no debe desecharse junto con la basura doméstica normal.
Embalaje: 	El símbolo del bucle de Moebius significa que el material de embalaje etiquetado puede reciclarse.
	El símbolo del punto verde significa que se ha realizado una contribución económica al sistema nacional asociado para la recuperación y reciclaje de embalajes (p. ej. EcoEmballage en Francia).
	El símbolo triangular con flechas consecutivas en la bandeja de plástico y en la bolsa de plástico indica que los materiales son reciclables y también identifica al material plástico.

Solución de problemas

El teléfono no se enciende

Retire y reinstale la batería (consulte la página 8). A continuación cargue el teléfono hasta que el icono de la batería deje de parpadear. Finalmente, desconéctelo del cargador e intente encenderlo.

La pantalla muestra BLOQUEO cuando enciende el teléfono

Alguien ha intentado utilizar su teléfono sin conocer el código PIN ni el código de desbloqueo (PUK). Póngase en contacto con su proveedor de servicios.

No se visualizan los símbolos de conexión con la red y de calidad de recepción

Se ha perdido la conexión con la red. Está en una zona de sombra de radio (en un túnel o entre edificios altos) o está fuera del área de cobertura de la red. Inténtelo desde otro lugar o póngase en contacto con su operador de red para asistencia/información sobre la red.

La pantalla no responde (o responde lentamente) a las pulsaciones de las teclas

La pantalla responde más lentamente con temperaturas muy bajas. Esto es normal y no afecta al funcionamiento del teléfono. Coloque el teléfono en un lugar más cálido e inténtelo de nuevo. En otro caso, póngase en contacto con el distribuidor del teléfono.

Su teléfono no vuelve a la pantalla en espera

Mantenga pulsado  o apague el teléfono, compruebe que la tarjeta SIM y la batería están instaladas correctamente y enciéndalo de nuevo.

Su teléfono no muestra los números de teléfono de las llamadas entrantes

Esta función depende de la red y de su tipo de contrato. Si la red no envía los números de los interlocutores, el teléfono mostrará en su lugar **Llamada 1**. Póngase en contacto con su operador para más información sobre este tema.

No puede enviar mensajes de texto

Algunas redes no permiten el intercambio de mensajes con otras redes. Póngase en contacto con su operador para más información sobre este tema.

La pantalla muestra IMSI error

Este problema está relacionado con su contrato. Póngase en contacto con su operador.

No puede recibir y/o almacenar imágenes JPEG

Es posible que su teléfono móvil no acepte una imagen si es demasiado grande, o si no tiene el formato de archivo correcto. Consulte la página 57 para información completa sobre este tema.

Cuando carga la batería, el icono de la batería no muestra barras y su contorno parpadea

Cargue únicamente la batería en un ambiente donde la temperatura no esté por debajo de 0°C o por encima de 50°C. En otro caso, póngase en contacto con el distribuidor del teléfono.

No le parece que esté recibiendo las llamadas de manera adecuada.

Para recibir todas las llamadas, asegúrese de que ninguna de las funciones "Desvío de llamada condicional" o "Desvío de llamada" esté activada (consulte página 32). Esta función depende de la red y del abono puede mostrar uno de los siguientes iconos:
 remitir llamada incondicional a un número
 remitir llamada incondicional a un buzón de voz.

Cuando intenta utilizar una función de menú, el teléfono móvil muestra „Prohibido“

Algunas funciones dependen de la red. Por lo tanto, sólo están disponibles si la red o su contrato las admiten. Póngase en contacto con su operador para más información sobre este tema.

La pantalla muestra
„Fallo SIM“

Compruebe que la tarjeta SIM está insertada en la posición correcta (consulte la página 8). Si el problema persiste, puede que su tarjeta SIM esté dañada. Póngase en contacto con su operador.

La pantalla indica
„IMSI error“

Este problema está relacionado con su abono. Contacte con su operador.

La pantalla muestra
„Introduzca SIM“

Compruebe que la tarjeta SIM está insertada en la posición correcta (consulte la página 8). Si el problema persiste, puede que su tarjeta SIM esté dañada. Póngase en contacto con su operador.

El teléfono no funciona correctamente en su automóvil

Un coche contiene muchas piezas metálicas que absorben las ondas electromagnéticas, lo que puede afectar al rendimiento del teléfono. Hay disponible un kit con antena externa para coches que le permite realizar y recibir llamadas sin coger el teléfono.

Consulte a las autoridades locales si está permitido llamar por teléfono mientras conduce.

Accesorios originales Philips

Adaptador para encendedor 12-24 V

Carga la batería mientras usted utiliza el teléfono. Se enchufa en prácticamente cualquier toma de corriente de vehículo.



Kit manos libres

En determinados países está prohibido hablar por teléfono mientras se conduce. Para una instalación segura y sin problemas, recomendamos que los equipos de manos libres para coche los instalen técnicos especializados.

Kit compacto para coche

- Diseñado para manejar su teléfono móvil Philips sin manos, mediante el altavoz integrado y el micrófono del móvil.
- Conecte simplemente el kit a la toma de corriente auxiliar del vehículo.



- Fácil de usar, esta solución compacta de manos libres ofrece una elevada calidad de audio al tiempo que carga su móvil.

Auriculares de manos libres

Deluxe y Extra-deluxe

- El botón de respuesta en línea le ofrece una alternativa sencilla a la búsqueda del teclado del teléfono: contesta a una llamada entrante simplemente pulsando el botón. En la pantalla de espera, haga una pulsación larga para activar la marcación por voz.
- El auricular Xtra-Deluxe es una versión pintada con un acabado metálico de alta calidad.



Funda

Protege el teléfono de rasguños y golpes. La pinza de sujeción le permite llevar su teléfono cómodamente.

Para maximizar el rendimiento de su teléfono Philips y no anular la garantía, adquiera siempre Accesorios Originales Philips, diseñados especialmente para utilizarse con su teléfono. Philips Consumer Electronics no se hace responsable de ningún daño ocasionado por el uso de accesorios no autorizados. Solicite Accesorios Originales Philips donde haya adquirido su teléfono Philips.

Declaración de conformidad

Nosotros,
Philips France
Mobile Telephony Business Creation Team
Route d'Angers
72081 Le Mans cedex 9
FRANCE

declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto

Philips 330
CT 3308
Cellular Mobile Radio GSM 900/GSM 1800
TAC: 351645

al que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes Normas:

EN 60950, EN 50360 y EN 301 489-07
EN 301 511 v 7.0.1

Por la presente declaramos que toda la serie de ensayos esenciales de radio se han llevado a cabo y que el producto anteriormente mencionado cumple todos los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/EC.

El procedimiento de evaluación de la conformidad mencionada en el Artículo 10 y detallada en el Anexo V de la Directiva 1999/5/EC se ha llevado a cabo en lo relativo a los Artículo 3.1 y 3.2 con la implicación del siguiente Organismo Notificado:

BABT, Claremont House, 34 Molesey Road,
Walton-on-Thames, KT12 4RQ, UK
Marca de identificación: **0168**

La documentación técnica relativa al equipo anterior estará en posesión de:

Philips France
Mobile Telephony Business Creation Team
Route d'Angers
72081 Le Mans cedex 9
FRANCE

Le Mans, 27/02/2003

Jean-Omer Kifouani
Director de Calidad

En caso de que su producto Philips no funcione adecuadamente o esté defectuoso, devuelva su teléfono al lugar donde lo adquirió o al Centro de Servicio Nacional Philips. En caso de que necesite alguna reparación mientras esté en otro país, podrá solicitar la dirección de un distribuidor a la Oficina de Ayuda al Consumidor Philips de ese país.
